

V Bruseli 27. februára 2015
(OR. en)

6643/15

**Medziinštitucionálny spis:
2013/0256 (COD)**

**EUROJUST 59
EPPO 20
CATS 37
COPEN 67
CODEC 266
CSC 49**

POZNÁMKA

Od:	Predsedníctvo
Komu:	Rada
Č. predch. dok.:	6298/15 EUROJUST 47 EPPO 17 CATS 32 COPEN 53 CODEC 204 CSC 40 16139/14 EUROJUST 212 EPPO 73 CATS 196 COPEN 306 CODEC 2374
Č. dok. Kom.:	12566/13 EUROJUST 59 EPPO 4 CATS 36 COPEN 109 CODEC 2163
Predmet:	Návrh nariadenia o Agentúre Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (Eurojust) [prvé čítanie] – všeobecné smerovanie

I. ÚVOD

1. Komisia 17. júla 2013 predložila návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o Agentúre Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach.
2. Spojené kráľovstvo a Írsko neoznámili želanie zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní navrhovaného nariadenia, ako sa ustanovuje v článku 3 Protokolu o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie.

3. V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijímaní navrhovaného nariadenia, a teda ním nebude viazané ani nebude podliehať jeho uplatňovaniu.
4. Cieľom návrhu Komisie je zvýšiť efektívnosť Eurojustu stanovením nového modelu riadenia. Jeho ďalším cieľom je zlepšiť účinnosť fungovania Eurojustu homogénnym vymedzením postavenia a právomocí národných členov.
5. Na navrhované nariadenie sa vzťahuje riadny legislatívny postup. Európsky parlament ešte musí k návrhu zaujať stanovisko.
6. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov zaujal stanovisko k návrhu Komisie 5. marca 2014.

II. AKTUÁLNY STAV

7. Pracovná skupina pre spoluprácu v trestných veciach (COPEN) začala znenie skúmať na svojom zasadnutí 19. septembra 2013 počas litovského predsedníctva všeobecnou výmenou názorov k jednotlivým kapitolám. Rôzne kapitoly návrhu nariadenia následne skúmala COPEN prvýkrát po jednotlivých článkoch počas litovského a gréckeho predsedníctva.
8. Počas gréckeho predsedníctva schválili ministri alternatívny model riadenia, ktorého cieľom je umožniť kolégiu sústrediť sa predovšetkým na operačné záležitosti tým, že sa príprava všetkých neoperačných záležitostí prenesie na novú výkonnú radu.

9. Talianske predsedníctvo pokračovalo v úsilí o dosiahnutie pokroku v rokovaníach a vypracovalo niekoľko kompromisných návrhov na základe písomných príspevkov delegácií, výsledkov rokovaní pracovnej skupiny COPEN a konzultácií s rozličnými zainteresovanými stranami vrátane Eurojustu. Toto úsilie vyústilo do dohody o čiastočnom všeobecnom smerovaní o kapitolách I – III a V – IX s výnimkou ustanovení týkajúcich sa Európskej prokuratúry (EPPO), ochrany údajov a ustanovení týkajúcich sa dôvernosti a bezpečnostných predpisov o utajovaných a neutajovaných citlivých skutočnostiach, dosiahnutej na zasadnutí Rady 4. decembra 2014.
10. O vynechaní ustanovení týkajúcich sa Európskej prokuratúry rozhodol výbor CATS vzhľadom na to, že návrh nariadenia o zriadení Európskej prokuratúry nepokročil dostatočne na to, aby sa dala určiť presná povaha budúceho vzťahu s Eurojustom.
11. Počas lotyšského predsedníctva sa od januára konali 3 zasadnutia pracovnej skupiny COPEN zamerané na kapitolu IV o ochrane údajov a ustanovenia týkajúce sa dôvernosti a bezpečnostných predpisov o utajovaných a neutajovaných citlivých skutočnostiach (články 59 a 62). Predsedníctvo tiež predložilo a prerokovalo revidované znenie odôvodnení, ktoré berie do úvahy iné zmeny znenia. Vďaka svojmu úsiliu je predsedníctvo v súčasnosti schopné predložiť úplné znenie návrhu – s výnimkou ustanovení súvisiacich s Európskou prokuratúrou – ako všeobecné smerovanie.
12. Na zasadnutí Coreperu, ktoré sa konalo 25. februára 2015, veľká väčšina delegácií podporila tak znenie pripojené v prílohe, ako aj zámer predsedníctva dosiahnuť všeobecné smerovanie na zasadnutí Rady 12. – 13. marca.
13. Toto všeobecné smerovanie bude tvoriť základ pre rokovania s Európskym parlamentom. Predpokladá sa, že ďalší mandát na rokovania súvisiace s ustanoveniami týkajúcimi sa Európskej prokuratúry sa od COREPER-u bude vyžadovať v neskoršom štádiu rokovaní s Parlamentom, keď sa v súvislosti s návrhom nariadenia o Európskej prokuratúre dosiahne dostatočný pokrok.
14. Zmeny v znení návrhu nariadenia v porovnaní s návrhom Komisie sú uvedené **tučnou kurzívou** a symbolom [...]. Znenie a ustanovenia, ktoré boli vypustené, sú nahradené symbolom (...). Znenie týkajúce sa Európskej prokuratúry je označené symbolom [...], znenie, ku ktorému sa čaká na ďalší mandát na rokovania, príslušnou poznámkou pod čiarou.

15. Komisia trvá na svojich výhradách k týmto ustanoveniam: článok 3 ods. 1 písm. a) a ods. 4, článok 5, článok 7 ods. 7, článok 10 ods. 1, článok 11a, článok 11 ods. 5, článok 17, článok 18 ods. 2 a ods. 4 písm. b), článok 21 ods. 5, článok 34b ods. 3, článok 35, článok 52 ods. 3, článok 58 ods. 2 a článok 67 a k odôvodneniam 3a, 6 a 15. Okrem toho trvá na výhrade ku kapitole IV.

III. ZÁVER

16. Rada sa vyzýva, aby dosiahla všeobecné smerovanie o znení uvedenom v prílohe, ktoré sa potom stane základom pre rokovania s Európskym parlamentom v kontexte riadneho legislatívneho postupu podľa článku 294 ZFEÚ, pričom sa poznamenáva, že ďalší mandát na rokovanie sa bude od COREPER-u vyžadovať v súvislosti s ustanoveniami týkajúcimi sa Európskej prokuratúry, keď sa v súvislosti s návrhom nariadenia o Európskej prokuratúre dosiahne dostatočný pokrok.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o Agentúre Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (Eurojust)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 85,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

[...]

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Eurojust bol zriadený rozhodnutím Rady 2002/187/SVV¹ ako orgán Európskej únie s právnou subjektivitou s cieľom stimulovať a zlepšovať koordináciu a spoluprácu medzi príslušnými justičnými orgánmi členských štátov, a to najmä vo vzťahu k závažnej organizovanej trestnej činnosti. Rozhodnutím Rady 2003/659/SVV² a rozhodnutím Rady 2009/426/SVV³ o posilnení Eurojustu sa právny rámec Eurojustu zmenil.

¹ Ú. v. ES L 63, 6.3.2002, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 245, 29.9.2003, s. 44.

³ Ú. v. EÚ L 138, 4.6.2009, s. 14.

- (2) V článku 85 zmluvy sa stanovuje, že Eurojust sa má riadiť nariadením prijatým v súlade s riadnym legislatívnym postupom. Okrem toho sa vyžaduje určenie podrobností o účasti Európskeho parlamentu a národných parlamentov na hodnotení činnosti Eurojustu.
- (3) V článku 85 zmluvy sa takisto stanovuje, že poslaním Eurojustu je podporovať a posilňovať koordináciu a spoluprácu medzi vnútroštátnymi orgánmi zodpovednými za vyšetrovanie a stíhanie závažnej trestnej činnosti, ktorá sa týka dvoch alebo viacerých členských štátov alebo ktorá si vyžaduje trestné stíhanie na spoločnom základe, a to na základe operácií vykonaných a informácií poskytovaných orgánmi členských štátov a Europolom.
- (3a) Cieľom tohto nariadenia je zmeniť a rozšíriť ustanovenia rozhodnutí 2002/187/SVV a 2009/426/SVV. Keďže ide o významný počet zmien zásadnej povahy, toto rozhodnutie by sa v záujme jasnosti malo úplne nahradiť vo vzťahu k členským štátom, pre ktoré je toto nariadenie záväzné.**
- [(4) Keďže Európska prokuratúra by sa mala vytvoriť z Eurojustu, toto nariadenie zahŕňa ustanovenia potrebné na úpravu vzťahov medzi Eurojustom a Európskou prokuratúrou.
- (5) Zatiaľ čo Európska prokuratúra by mala mať výhradnú právomoc na vyšetrovanie a stíhanie trestných činov ovplyvňujúcich finančné záujmy Únie, Eurojust by mal byť schopný podporovať vnútroštátne orgány pri vyšetrowaní a stíhaní týchto foriem trestnej činnosti v súlade s nariadením, ktorým sa zriaďuje Európska prokuratúra.]⁴

⁴ Odôvodnenia 4 a 5 sa týkajú Európskej prokuratúry a sú mimo všeobecného smerovania.

- (6) Na účely toho, aby mohol Eurojust plniť svoje poslanie a rozvíjať celý svoj potenciál v boji proti závažnej cezhraničnej trestnej činnosti, jeho operačné funkcie by sa mali posilniť znížením administratívnej pracovnej záťaže národných členov a jeho európsky rozmer by sa mal posilniť účasťou Komisie [...] vo **výkonnej rade** a väčším zapojením Európskeho parlamentu a národných parlamentov do hodnotenia jeho činnosti.
- (7) Týmto nariadením **by** sa preto[...] [...] **mali** určiť [...] podrobnosti parlamentnej účasti, modernizovať štruktúra Eurojustu a zjednodušiť jeho súčasný právny rámec, a to pri zachovaní tých prvkov, ktoré sa ukázali byť pri jeho fungovaní účinné.
- (8) [...].
- (9) Mali by sa stanoviť formy závažnej trestnej činnosti ovplyvňujúcej dva alebo viac členských štátov, ktoré patria do pôsobnosti Eurojustu. Okrem toho by sa mali vymedziť prípady, ktoré sa netýkajú dvoch alebo viacerých členských štátov, ale vyžadujú si trestné stíhanie na spoločnom základe.[...]
- (9a) **Trestné stíhanie na spoločnom základe znamená prípady trestného stíhania a vyšetrovania, ktoré sa môžu týkať len jedného členského štátu a tretej krajiny, ak bola s touto treťou krajinou uzatvorená dohoda alebo ak je z určitého dôvodu potrebná účasť Eurojustu. Môže tiež znamenať prípady, ktoré sa týkajú jedného členského štátu a Únie.**

- (10) Eurojust by mal pri výkone svojich operačných funkcií vo vzťahu ku konkrétnym prípadom trestnej činnosti a na požiadanie príslušných orgánov členských štátov alebo z vlastnej iniciatívy konať prostredníctvom jedného alebo viacerých národných členov kolégia. **Eurojust môže z vlastnej iniciatívy prevziať proaktívnejšiu úlohu v koordinácii prípadov, napríklad môže podporovať vnútroštátne orgány pri vyšetrovaniach a trestných stíhaniach, ktoré vykonávajú. To môže zahŕňať zapojenie členských štátov, ktoré sa pôvodne na prípade nepodieľali, a odhaľovanie prepojení medzi prípadmi na základe informácií od Europolu, OLAF-u, [Európskej prokuratúry]⁵ a vnútroštátnych orgánov. Eurojustu to zároveň umožňuje vypracúvať v rámci jeho strategickej činnosti usmernenia, politické dokumenty a analýzy súvisiace s prácou na prípadoch . Pri činnosti z vlastnej iniciatívy koná Eurojust v súlade s týmto nariadením.**
- (10a) **Na žiadosť príslušného orgánu členského štátu alebo Komisie môže Eurojust taktiež pomáhať pri vyšetrovaniach, ktoré sa týkajú len tohto členského štátu, ale ktoré majú dôsledky na úrovni Únie. Medzi prípady, ktoré majú dôsledky na úrovni Únie, patria prípady, ktoré sa týkajú člena inštitúcie alebo orgánu EÚ. Zahŕňa to aj prípady, ktoré sa týkajú značného počtu členských štátov a ktoré by si mohli vyžadovať koordinovanú európsku reakciu.**
- (11) Na účely toho, aby mohol Eurojust primerane podporovať a koordinovať cezhraničné vyšetrovania, treba zabezpečiť, aby mali všetci národní členovia rovnaké operačné právomoci, **pokiaľ ide o ich členský štát pôvodu**, s cieľom účinnejšie spolupracovať navzájom a s vnútroštátnymi orgánmi. Národní členovia by mali disponovať právomocami, ktoré umožnia Eurojustu primerane plniť jeho poslanie. Tieto právomoci by mali zahŕňať prístup k príslušným údajom vnútroštátnych verejných registrov [...] [...] a priame kontaktovanie príslušných orgánov a výmenu informácií s nimi. [...] [...] **Národní členovia si môžu v súlade so svojím vnútroštátnym právom ponechať právomoci, ktoré sú odvodené od ich postavenia vnútroštátnych orgánov.**

⁵ Odkaz na Európsku prokuratúru je v hranatých zátvorkách, pretože je mimo rozsahu pôsobnosti všeobecného smerovania.

- (11a) **V zásade by mal príslušný vnútroštátny orgán nariad'ovať vyšetrovacie opatrenia a kontrolované dodávky, vydávať a vybavovať žiadosti o vzájomnú pomoc a uznanie a zúčastňovať sa na práci spoločných vyšetrovacích tímov. Tieto právomoci však môžu po dohode s príslušným vnútroštátnym orgánom alebo v naliehavom prípade vykonávať aj národní členovia. Keďže sa tieto právomoci vykonávajú podľa vnútroštátneho práva, právomoc preskúmať tieto opatrenia by mali mať súdy členských štátov, a to v súlade s požiadavkami a postupmi stanovenými vnútroštátnym právom.**
- (12) Je potrebné zabezpečiť, aby mal Eurojust takú administratívnu a riadiacu štruktúru, ktorá mu umožní vykonávať úlohy účinnejšie a ktorá bude rešpektovať zásady vzťahujúce sa na agentúry Únie, a to pri zachovaní osobitných vlastností a nezávislosti Eurojustu pri výkone jeho operačných funkcií. Na tento účel treba objasniť funkcie národných členov, kolégia a organizačného riaditeľa a zriadiť výkonnú radu.
- (13) Mali by sa stanoviť ustanovenia na jednoznačné rozlíšenie medzi operačnými a riadiacimi funkciami kolégia, v dôsledku čoho sa zníži administratívna záťaž národných členov na minimum, aby sa mohli sústrediť na operačnú prácu Eurojustu. Riadiace úlohy kolégia by mali zahŕňať najmä prijímanie pracovných programov Eurojustu, jeho rozpočtu, výročnej správy o činnosti a pracovných dojednaní s partnermi. Kolégium by malo vykonávať právomoc menovacieho orgánu vo vzťahu k [...] organizačnému riaditeľovi. **Zároveň by malo prijímať rokovací poriadok Eurojustu. Keďže tieto pravidlá môžu mať vplyv na justičnú činnosť členských štátov, je nanajvýš dôležité udeliť Rade vykonávacie právomoci týkajúce sa schvaľovania týchto pravidiel.**
- (14) S cieľom zlepšiť riadenie Eurojustu a zjednodušiť jeho postupy by sa mala zriadiť výkonná rada, ktorej úlohou bude pomáhať kolégiu s jeho riadiacimi funkciami a zjednodušiť rozhodovanie o neoperačných a strategických otázkach.
- (15) Aby sa zabezpečil neoperačný dohľad a strategické usmerňovanie Eurojustu, vo výkonnej rade by mala byť zastúpená [...] Komisia.

- (16) S cieľom zabezpečiť účinnosť každodennej správy Eurojustu by mal organizačný riaditeľ plniť funkciu štatutárneho orgánu a manažéra Eurojustu zodpovedajúceho sa kolégiu [...]. Organizačný riaditeľ by mal pripravovať a vykonávať rozhodnutia kolégia a výkonnej rady.
- (16a) Predsedu a dvoch podpredsedov by malo voliť kolégium spomedzi národných členov na funkčné obdobie štyroch rokov. Keď je národný člen zvolený na jednu z týchto pozícií, dotknutý členský štát môže do národnej sekcie vyslať inú primerane kvalifikovanú osobu a požiadať o kompenzáciu z rozpočtu Eurojustu.**
- (16b) Primerane kvalifikované osoby sú osoby, ktoré majú potrebnú kvalifikáciu a skúsenosti na vykonávanie úloh, ktoré sa vyžadujú na zaistenie efektívneho fungovania národnej sekcie. V tomto ohľade môžu mať postavenie zástupcu alebo asistenta, ako sa uvádza v článku 7, alebo – alternatívne – môžu mať funkciu administratívnejšej alebo technickejšej povahy. Každý členský štát môže v tejto súvislosti rozhodnúť o svojich vlastných požiadavkách.**
- (16c) Keďže určenie modelu kompenzácie má vplyv na rozpočet, týmto nariadením by sa mali Rade udeliť vykonávacie právomoci na určenie tohto modelu.**
- (17) S cieľom zabezpečiť nepretržitú službu Eurojustu a umožniť mu zasahovať v naliehavých prípadoch je nevyhnutné zriadiť v rámci Eurojustu pohotovostnú koordináciu (*On-Call Coordination – OCC*). Jednotlivé členské štáty by mali byť zodpovedné za to, aby ich zástupcovia pre pohotovostnú koordináciu mohli konať nepretržite.

- (18) V členských štátoch by sa mali zriadiť národné koordinačné systémy Eurojustu s cieľom koordinovať činnosť, ktorú vykonávajú národní spravodajcovia pre Eurojust, národný spravodajca pre Eurojust pre otázky terorizmu, národný spravodajca pre Európsku justičnú sieť a nanajvýš tri ďalšie kontaktné miesta, ako aj zástupcovia v sieti spoločných vyšetrovacích tímov a sietí zriadených rozhodnutím Rady 2002/494/SVV z 13. júna 2002, ktorým sa vytvára Európska sieť kontaktných miest, pokiaľ ide o osoby zodpovedné za genocídu, zločiny proti ľudskosti a vojnové zločiny⁶, rozhodnutím Rady 2007/845/SVV zo 6. decembra 2007 o spolupráci medzi úradmi pre vyhľadávanie majetku v členských štátoch pri vypátraní a identifikácii príjmov z trestnej činnosti alebo iného majetku súvisiaceho s trestnou činnosťou⁷, [...] rozhodnutím Rady 2008/852/SVV z 24. októbra 2008 o sieti kontaktných osôb na boj proti korupcii⁸, **ako aj – ak je to uplatniteľné – akékoľvek iné relevantné justičné orgány.**
- (19) Na účely podpory a posilnenia koordinácie a spolupráce medzi vnútroštátnymi orgánmi zodpovednými za vyšetrovanie a trestné stíhanie je nevyhnutné, aby Eurojust dostával od vnútroštátnych orgánov príslušné informácie, ktoré sú potrebné na výkon jeho úloh. Na tento účel by mali príslušné vnútroštátne orgány informovať svojich národných členov o zriadení a výsledkoch spoločných vyšetrovacích tímov, prípadoch patriacich do právomoci Eurojustu, ktoré sa priamo týkajú najmenej troch členských štátov a pri ktorých boli najmenej dvom členským štátom odoslané žiadosti o justičnú spoluprácu alebo rozhodnutia o justičnej spolupráci, a za istých okolností aj o sporoch o právomoc, kontrolovaných dodávkach a opakovane sa vyskytujúcich ťažkostiach v oblasti justičnej spolupráce.
- (20) **Hoci spracúvanie administratívnych osobných údajov v Eurojuste patrí do rozsahu pôsobnosti nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov⁹, spracúvanie osobných údajov orgánmi členských štátov a prenos takýchto údajov Eurojustu sa riadi Dohovorom Rady Európy č. 108 [nahradí sa príslušnou smernicou účinnou v čase prijatia].**

⁶ Ú. v. ES L 167, 26.6.2002, s. 1.

⁷ Ú. v. EÚ L 332, 18.12.2007, s.103.

⁸ Ú. v. EÚ L 301, 12.11.2008, s.38.

⁹ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1

- (20a) Pravidlá ochrany údajov v Eurojuste by sa mali sprísniť, pričom by sa malo vychádzať zo zásad, ktoré sú základom nariadenia (ES) č. 45/2001¹⁰, s cieľom zabezpečiť vysokú úroveň ochrany fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov. Keďže vo vyhlásení č. 21 pripojenom k zmluve sa uznáva osobitý charakter spracúvania osobných údajov v oblasti justičnej spolupráce v trestných veciach, pravidlá Eurojustu týkajúce sa ochrany údajov by mali byť špecifické a zosúladené s inými relevantnými nástrojmi na ochranu údajov uplatniteľnými v oblasti justičnej spolupráce v Únii, a to predovšetkým so smernicou Európskeho parlamentu a Rady o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe týchto údajov¹¹.**
- (20b) Eurojust by mal viesť záznamy o zhromažďovaní, zmene, prístupe, sprístupnení, kombinovaní, prenose alebo vymazaní osobných údajov na účely overenia zákonnosti spracúvania údajov, na vlastné monitorovanie a na zaistenie riadnej integrity a bezpečnosti údajov. Povinnosťou Eurojustu by mala byť spolupráca s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov a sprístupňovanie protokolov alebo dokumentácie na požiadanie, aby mohli slúžiť na monitorovanie operácií spracúvania.**
- (20c) Eurojust by si mal určiť úradníka pre ochranu údajov, ktorý by zabezpečoval vnútorný dohľad nad ochranou údajov a pomáhal by Eurojustu pri monitorovaní dodržiavania ustanovení tohto nariadenia. Úradník pre ochranu údajov by mal mať možnosť vykonávať svoje povinnosti a úlohy nezávisle a efektívne.**

¹⁰ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

¹¹ Predpokladá sa, že návrh smernice (ktorá je súčasťou balíka o ochrane údajov, dokument 5833/12) sa prijme pred nariadením o Eurojuste. Ak nie, v neskoršom štádiu sa vloží všeobecnejší odkaz na právne predpisy Únie.

- (20d) **Vnútroštátne orgány dohľadu by mali byť zodpovedné za dohľad nad spracúvaním operačných osobných údajov, osobitne nad zákonnosťou výmeny operačných osobných údajov medzi členskými štátmi a Eurojustom. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov by mal monitorovať zákonnosť spracúvania údajov vykonávaného Eurojustom, pričom svoje funkcie by mal vykonávať úplne nezávisle.**
- (20e) **Povinnosti a právomoci európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov, napríklad právomoc nariadiť Europolu vykonať opravu, blokovanie, vymazanie alebo likvidáciu operačných osobných údajov, ktoré sa spracovali v rozpore s ustanoveniami o ochrane údajov uvedenými v tomto nariadení, by sa nemali vzťahovať na osobné údaje obsiahnuté vo vnútroštátnych spisoch o daných prípadoch.**
- (20f) **Je dôležité zabezpečiť posilnený a účinný dohľad nad Eurojustom a zaručiť, že keď európsky dozorný úradník pre ochranu údajov prevezme zodpovednosť za dohľad nad Eurojustom v oblasti ochrany údajov, bude mať k dispozícii primerané odborné znalosti týkajúce sa justičnej spolupráce v oblasti ochrany údajov. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov a vnútroštátne orgány dohľadu by mali úzko navzájom spolupracovať pri konkrétnych záležitostiach vyžadujúcich si účasť štátov a s cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie tohto nariadenia v celej Únii. S cieľom zabezpečiť udržiavanie odborných znalostí expertov by európsky dozorný úradník pre ochranu údajov mal pri plnení svojich povinností spolupracovať s vnútroštátnymi orgánmi dohľadu, a to na základe tohto nariadenia s cieľom využívať svoje odborné znalosti a skúsenosti a maximalizovať pritom dostupné zdroje a združovať odborné znalosti na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie.**
- (20g) **S cieľom uľahčiť spoluprácu medzi európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov a vnútroštátnymi orgánmi dohľadu by sa tieto subjekty mali pravidelne stretávať v rámci rady pre spoluprácu, ktorá by mala vydávať stanoviská, usmernenia, odporúčania a osvedčené postupy k rôznym otázkam, ktoré si vyžadujú zapojenie jednotlivých štátov.**
- (20h) **Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov by mal vypočúť sťažnosti podané dotknutými osobami a vyšetriť ich. Orgán dohľadu by mal dotknutú osobu v primeranej lehote informovať o pokroku a výsledku vo veci jej sťažnosti.**

- (20i) **Všetky fyzické osoby by mali mať právo na súdny opravný prostriedok proti rozhodnutiam európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov, ktoré sa ich týkajú.**
- (21) Keď Eurojust zasiela **operačné** osobné údaje orgánu tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii [...] na základe medzinárodnej dohody uzatvorenej podľa článku 218 zmluvy, primerané záruky prislúchajúce k ochrane osobných údajov, základných práv a slobôd jednotlivcov musia zabezpečiť dodržanie ustanovení tohto nariadenia o ochrane údajov.
- (22) Eurojust by mal byť oprávnený spracúvať isté **operačné** osobné údaje osôb, ktoré sú na základe vnútroštátneho [...] **práva** dotknutých členských štátov podozrivé zo spáchania trestného činu alebo z účasti na trestnom čine, ktorý patrí do právomoci Eurojustu, alebo ktoré boli za takýto trestný čin odsúdené. [...]
- (23) Na to, aby mohol Eurojust plniť svoje ciele, mal by mať **vo výnimočných prípadoch možnosť** [...] predĺžiť lehotu uchovávaní **operačných** osobných údajov, pokiaľ dodrží zásadu obmedzenia účelu, ktorá sa vzťahuje na spracovanie osobných údajov v kontexte všetkých činností Eurojustu. Takéto rozhodnutia by sa mali prijímať po dôslednom zvážení všetkých dotknutých záujmov vrátane záujmov dotknutých osôb. O akomkoľvek predĺžení lehoty spracovania osobných údajov v prípade premlčania trestného stíhania vo všetkých členských štátoch by sa malo rozhodnúť len vtedy, ak existuje konkrétna potreba poskytnúť pomoc podľa tohto nariadenia.
- (24) Eurojust by mal udržiavať veľmi úzke vzťahy s Európskou justičnou sieťou založené na konzultáciách a komplementárnosti. Toto nariadenie by malo pomôcť objasniť príslušné úlohy Eurojustu a Európskej justičnej siete a ich vzájomných vzťahov pri zachovaní osobitosti Európskej justičnej siete.
- (25) Eurojust by mal udržiavať vzťahy spolupráce s ostatnými orgánmi a agentúrami Únie, s [Európskou prokuratúrou]¹², príslušnými orgánmi tretích krajín, ako aj s medzinárodnými organizáciami, a to v rozsahu, v akom je to potrebné na plnenie jeho úloh.

¹² Odkaz na Európsku prokuratúru je v hranatých zátvorkách, pretože je mimo rozsahu pôsobnosti všeobecného smerovania.

- (26) S cieľom zlepšiť operačnú spoluprácu medzi Eurojustom a Europolom a najmä vytvoriť lepšie prepojenie medzi údajmi, ktoré tieto orgány už majú k dispozícii, by mal Eurojust umožniť Europolu prístup k [...] údajom, ktoré má Eurojust k dispozícii, a **to na základe pozitívnej/negatívnej lustrácie.**
- (26a) **Eurojust a Europol by mali zabezpečiť, aby sa prijali nevyhnutné opatrenia s cieľom optimalizovať ich operačnú spoluprácu, pričom sa náležite zohľadnia ich príslušné úlohy a mandáty, ako aj záujmy členských štátov. Europol a Eurojust by sa predovšetkým mali navzájom informovať o akejkoľvek činnosti zahŕňajúcej financovanie spoločných vyšetrovacích tímov.**
- (27) Eurojust by mal mať možnosť vymieňať si **operačné** osobné údaje s ostatnými orgánmi Únie v rozsahu, v akom je to potrebné na plnenie jeho úloh.
- (28) Malo by sa ustanoviť, že Eurojust má možnosť vysielat' styčných sudcov do tretích krajín na účely plnenia podobných cieľov, ako sú ciele ukladané styčným sudcom vyslaným členskými štátmi na základe Jednotnej akcie Rady 96/277/SVV z 22. apríla 1996 v súvislosti s rámcom výmeny styčných sudcov s cieľom zlepšiť spoluprácu súdov medzi členskými štátmi Európskej únie.¹³
- (29) Malo by sa ustanoviť, aby Eurojust **so súhlasom dotknutých členských štátov** koordinoval vybavovanie žiadostí o justičnú spoluprácu, ktoré podali tretie štáty, **ak si tieto žiadosti** vyžadujú vykonanie v najmenej dvoch členských štátoch **v rámci toho istého vyšetrovania.**
- (30) S cieľom zaručiť úplnú samostatnosť a nezávislosť Eurojustu by mal mať Eurojust k dispozícii samostatný rozpočet, ktorý by mal byť tvorený v zásade z príspevkov rozpočtu Únie, ale s výnimkou miezd a funkčných požitkov národných členov a asistujúcich osôb, ktoré znášajú členské štáty ich pôvodu. Pokiaľ ide o príspevky Únie a ďalšie dotácie zo všeobecného rozpočtu Únie, mal by sa uplatňovať rozpočtový postup Únie. Audit účtovných záznamov by mal vykonávať Dvor audítorov.

¹³ Ú. v. ES L 105, 27.4.1996, s. 1.

- (31) S cieľom zlepšiť transparentnosť Eurojustu a demokratický dohľad nad ním je potrebné zabezpečiť mechanizmy účasti Európskeho parlamentu a národných parlamentov na hodnotení činnosti Eurojustu. To by však nemalo brániť zásadám nezávislosti, pokiaľ ide o opatrenia prijaté v prípade konkrétnych operácií, či povinnostiach zachovávať mlčanlivosť a dôvernosť.
- (32) Je vhodné pravidelne vyhodnocovať uplatňovanie tohto nariadenia.
- (32a) Na dokumenty, ktoré sa týkajú administratívnych úloh Eurojustu, by sa malo vzťahovať nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie. Táto povinnosť by sa nemala vzťahovať na dokumenty, ktoré sa týkajú operačných úloh, z dôvodu im vlastného rizika, že ich sprístupnenie by narušilo prebiehajúce vyšetrovania a súdne konania justičných orgánov členských štátov¹⁴.**
- (32aa) Cieľom žiadneho ustanovenia tohto nariadenia nie je obmedziť právo verejnosti na prístup k dokumentom, pokiaľ je zaručené v Únii a v členských štátoch, najmä podľa článku 42 charty a podľa iných relevantných ustanovení.**
- (33) Na Eurojust by sa malo vzťahovať nariadenie (EÚ, EURATOM) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002¹⁵.
- (34) Na Eurojust by sa malo vzťahovať nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. **883/2013** [...] o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF)¹⁶.

¹⁴ Výhrada delegácií SE a FI.

¹⁵ Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

¹⁶ Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1.

- (35) Potrebné ustanovenia o poskytnutí priestorov Eurojustu v členskom štáte, v ktorom má Eurojust sídlo, t. j. v Holandsku, a osobitné pravidlá, ktoré sa vzťahujú na všetkých zamestnancov Eurojustu a ich rodinných príslušníkov, by sa mali vymedziť v dohode o sídle Eurojustu. [...]
- (36) Keďže Eurojust zriadený týmto nariadením nahrádza Eurojust, ktorý bol zriadený rozhodnutím 2002/187/SVV, a je jeho nástupcom, mal by byť právnym nástupcom Eurojustu, čo sa týka všetkých jeho zmluvných povinností vrátane pracovných zmlúv, záväzkov a nadobudnutého majetku. Medzinárodné dohody uzatvorené Eurojustom zriadeným na základe uvedeného rozhodnutia zostávajú v platnosti.
- (37) Keďže cieľ tohto nariadenia, konkrétne zriadenie subjektu zodpovedného za podporu a posilnenie koordinácie a spolupráce medzi justičnými orgánmi členských štátov vo vzťahu k závažnej trestnej činnosti, ktorá sa týka dvoch alebo viacerých členských štátov alebo ktorá si vyžaduje trestné stíhanie na spoločnom základe, nemôžu uspokojivo dosiahnuť členské štáty, ale v dôsledku rozsahu a účinkov opatrení sa môže lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity, ako sa uvádza v článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality, ako sa uvádza v uvedenom článku, toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (38) [...] **V súlade s článkami 1 a 2 a článkom 4a ods. 1** Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie, a **bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa tieto členské štáty** [...] nezúčastňujú na prijatí tohto nariadenia, nie sú [...] **ním** viazané ani nepodliehajú jeho uplatňovaniu.[...]

- (39) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu (č. 22) o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (39a) Konzultovalo sa s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý vydal stanovisko 5. marca 2014.**
- (39b) Týmto nariadením sa dodržiavajú základné práva a zásady uvedené najmä v Charte základných práv Európskej únie.**

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I CIEĽ A ÚLOHY

Článok 1

Agentúra Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach

1. Týmto sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (Eurojust).
2. Eurojust zriadený týmto nariadením **nahrádza** [...] Eurojust zriadený rozhodnutím Rady 2002/187/SVV a **je jeho nástupcom**.
3. Eurojust má v každom členskom štáte **právnú subjektivitu** [...], akú právnickým osobám priznáva príslušný právny poriadok. [...]

Článok 1a

Vymedzenie pojmov¹⁷

Na účely tohto nariadenia:

- a) „medzinárodné organizácie“ sú medzinárodné organizácie a im podriadené subjekty spravujúce sa medzinárodným právom verejným, alebo iné subjekty, ktoré boli zriadené dohodou alebo na základe dohody medzi dvoma alebo viacerými štátmi, ako aj Interpol.

¹⁷ Vymedzenia pojmov sa možno preskúmajú neskôr, pričom sa zohľadnia prebiehajúce rokovania o „balíku o ochrane údajov“.

- b) **„osobné údaje“ sú všetky informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby (ďalej len „dotknutá osoba“); identifikovateľná osoba je osoba, ktorú možno priamo alebo nepriamo identifikovať, a to najmä na základe identifikačného čísla alebo jedného alebo viacerých faktorov špecifických pre jej fyzickú, fyziologickú, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu;**
- c) **„operačné osobné údaje“ sú všetky osobné údaje spracúvané Eurojustom na účely plnenia úloh stanovených v článku 2;**
- d) **„administratívne osobné údaje“ sú všetky osobné údaje spracúvané Eurojustom okrem tých údajov, ktoré sa spracúvajú na účely plnenia úloh stanovených v článku 2;**
- e) **„spracúvanie osobných údajov“, ďalej len „spracúvanie“ je každá operácia alebo súbor operácií, ktoré sa vykonávajú s osobnými údajmi, či už automatizovanými alebo inými prostriedkami, ako je zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, uchovávanie, prepracovanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, použitie, sprístupnenie prenosom, šírením alebo iným poskytnutím, spájanie alebo kombinovanie, blokovanie, vymazanie alebo likvidácia;**
- f) **„prenos osobných údajov“ je oznámenie osobných údajov, ktoré sa aktívne poskytnú, obmedzenému počtu identifikovaných strán s vedomím alebo zámerom odosielateľa dať príjemcovi prístup k predmetným osobným údajom;**
- g) **„Vnútroštátny(-e) orgán(-y) dohľadu“ je príslušný vnútroštátny a/alebo justičný orgán alebo orgány, ktoré členské štáty určia na vykonávanie nezávislého dohľadu v súlade s vnútroštátnym právom nad spracúvaním osobných údajov v danom členskom štáte.**

Článok 2

Úlohy

1. Eurojust podporuje a posilňuje koordináciu a spoluprácu medzi vnútroštátnymi orgánmi zodpovednými za vyšetrowanie a stíhanie závažnej trestnej činnosti, ktorá sa týka dvoch alebo viacerých členských štátov alebo ktorá si vyžaduje trestné stíhanie na spoločnom základe, a to na základe operácií vedených a informácií poskytovaných orgánmi členských štátov a Europolom.
2. Eurojust pri plnení svojich úloh:
 - a) zohľadňuje všetky žiadosti príslušných orgánov členského štátu alebo všetky informácie, ktoré poskytl tieto **orgány, inštitúcie alebo** iné **subjekty** príslušné na základe ustanovení prijatých v rámci zmlúv alebo ktoré zhromaždil samotný Eurojust,
 - b) uľahčuje vybavenie žiadostí o justičnú spoluprácu a vykonávanie rozhodnutí o justičnej spolupráci vrátane žiadostí a rozhodnutí vychádzajúcich z nástrojov, na základe ktorých nadobúda účinnosť zásada vzájomného uznávania.
3. Eurojust plní svoje úlohy na žiadosť príslušných orgánov členských štátov alebo z vlastnej iniciatívy.

Článok 3

Právomoc Eurojustu

1. Právomoc Eurojustu sa vzťahuje na formy trestnej činnosti uvedené v prílohe 1. [Nezahŕňa však trestnú činnosť, ktorá patrí do právomoci Európskej prokuratúry.]¹⁸
- 1a. **V prípade iných foriem trestnej činnosti, než sú uvedené v prílohe 1, môže Eurojust v rámci svojich úloh tiež pomáhať pri vyšetrovaniach a trestných stíhaniach na žiadosť príslušného orgánu členského štátu.**
2. Právomoc Eurojustu sa vzťahuje aj na súvisiace trestné činy. Za súvisiace trestné činy sa považujú:
 - a) trestné činy spáchané s cieľom zabezpečiť prostriedky na spáchanie trestných činov uvedených v prílohe 1,
 - b) trestné činy spáchané s cieľom uľahčiť alebo uskutočniť trestné činy uvedené v prílohe 1,
 - c) trestné činy spáchané s cieľom zabezpečiť beztrestnosť činov uvedených v prílohe 1.
3. Na žiadosť príslušného orgánu členského štátu môže Eurojust pomáhať aj pri vyšetrovaní a trestnom stíhaní, ktoré sa týka len daného členského štátu a tretej krajiny, ak bola s touto treťou krajinou uzatvorená dohoda o spolupráci alebo dojednanie ustanovujúce spoluprácu podľa článku 43, alebo ak v konkrétnom prípade existuje zásadný záujem o poskytnutie pomoci.
4. Na žiadosť príslušného orgánu členského štátu alebo Komisie môže Eurojust pomáhať pri vyšetrovaní a trestnom stíhaní, ktoré sa týka len daného členského štátu, [...] **no má dôsledky na úrovni Únie. Ak Eurojust koná na žiadosť Komisie, jeho pomoc podlieha predchádzajúcemu súhlasu príslušného orgánu dotknutého členského štátu.**

¹⁸ Text v hranatých zátvorkách odkazuje na právomoc Európskej prokuratúry, ktorá nie je predmetom všeobecného smerovania.

Článok 4
Operačné funkcie Eurojustu

1. Eurojust:
 - a) informuje príslušné orgány členských štátov o vyšetrovaniach a trestných stíhaniach, o ktorých bol informovaný a ktoré majú dôsledky na úrovni Únie alebo by mohli mať dôsledky na iné členské štáty, ako sú štáty, ktoré sú priamo dotknuté;
 - b) pomáha príslušným orgánom členských štátov pri zabezpečovaní čo najlepšej koordinácie vyšetrení a trestných stíhaní;
 - c) poskytuje pomoc s cieľom zlepšiť spoluprácu medzi príslušnými orgánmi členských štátov, a to najmä na základe analýz Europolu;
 - d) spolupracuje a konzultuje s Európskou justičnou sieťou v trestných veciach, pričom okrem iného využíva databázu dokumentov Európskej justičnej siete a prispieva k jej zlepšovaniu;
 - e) poskytuje operačnú, technickú a finančnú podporu pre cezhraničné operácie a vyšetrenia vedené členskými štátmi **vrátane spoločných vyšetrovacích tímov**.
2. Eurojust môže pri plnení svojich úloh na základe uvedenia dôvodov požiadať príslušné orgány dotknutých členských štátov, aby:
 - a) viedli vyšetrenie alebo trestné stíhanie konkrétnych činov;
 - b) akceptovali, že jeden z nich môže mať lepšiu pozíciu na vedenie vyšetrenia alebo trestného stíhania konkrétnych činov;
 - c) zabezpečovali koordináciu medzi príslušnými orgánmi dotknutých členských štátov;

- d) zriadili spoločný vyšetrovací tím v súlade s príslušnými nástrojmi spolupráce;
- e) poskytovali Eurojustu všetky informácie potrebné na plnenie jeho úloh;
- f) prijali osobitné vyšetrovacie opatrenia;
- g) prijali akékoľvek iné opatrenie, ktoré je odôvodnene potrebné na účely vyšetrovania alebo trestného stíhania.

3. Eurojust môže takisto:

- a) poskytovať Europolu stanoviská na základe analýz vykonaných Europolom;
- b) poskytovať logistickú podporu vrátane pomoci s prekladom, tlmočením a organizáciou koordinačných stretnutí.

4. Ak sa dva alebo viaceré členské štáty nemôžu dohodnúť na tom, ktorý z nich by mal viesť vyšetrovanie alebo trestné stíhanie v nadväznosti na žiadosť predloženú podľa odseku 2 písm. a) a b), Eurojust vydá v tejto veci písomné stanovisko. Toto **nezáväzné** stanovisko sa bezodkladne zašle dotknutým členským štátom.

5. Na žiadosť príslušného orgánu vydá Eurojust písomné stanovisko k [...] **opakovaným** odmietnutiam alebo ťažkostiam v súvislosti s vybavovaním žiadostí o justičnú spoluprácu alebo vykonávaním rozhodnutí o justičnej spolupráci vrátane žiadostí a rozhodnutí súvisiacich s nástrojmi, na základe ktorých nadobúda účinok zásada vzájomného uznávania, ak ju nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou príslušných vnútroštátnych orgánov alebo zapojením dotknutých národných členov. Toto **nezáväzné** stanovisko sa bezodkladne zašle dotknutým členským štátom.

6. Príslušné vnútroštátne orgány bezodkladne reagujú na žiadosti a stanoviská Eurojustu. Ak sa príslušné orgány dotknutých členských štátov rozhodnú, že nevyhovejú žiadosti uvedenej v článku 4 ods. 2 alebo nebudú konať v súlade s písomným stanoviskom uvedeným v článku 4 ods. 4 alebo 5, svoje rozhodnutie spolu s odôvodnením bez zbytočného odkladu oznámia Eurojustu. Ak nie je možné uviesť dôvody nevyhovenia žiadosti, lebo by to poškodilo základné vnútroštátne bezpečnostné záujmy alebo ohrozilo bezpečnosť jednotlivcov, príslušné orgány členských štátov môžu svoje konanie zdôvodniť operačnými dôvodmi.

Článok 5

Výkon operačných a iných funkcií

1. Eurojust pri vykonávaní ktorejkoľvek činnosti podľa článku 4 ods. 1 alebo 2 koná prostredníctvom jedného alebo viacerých dotknutých národných členov. **Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, sa kolégium sústreďí na operačné otázky a iné otázky, ktoré priamo súvisia s operačnými záležitosťami. Do administratívnych záležitostí sa zapája len v miere potrebnej na zabezpečenie plnenia svojich operačných úloh.**
2. Eurojust koná ako kolégium:
 - a) pri vykonávaní činností uvedených v článku 4 ods. 1 alebo 2:
 - i) ak ho o to požiada jeden alebo viacerí národní členovia zainteresovaní na prípade, ktorým sa Eurojust zaoberá;
 - ii) ak prípad zahŕňa vyšetrovania alebo trestné stíhania, ktoré majú dôsledky na úrovni Únie alebo by mohli mať dôsledky na iné členské štáty, ako sú štáty, ktoré sú bezprostredne dotknuté;
 - b) pri vykonávaní činností uvedených v článku 4 ods. 3, 4 alebo 5;
 - c) ak ide o všeobecnú otázku týkajúcu sa plnenia jeho operačných cieľov;

- d) [...]
- e) **keď prijíma ročný rozpočet Eurojustu [...]**
- f) **keď prijíma ročný a viacročný program a výročnú správu o činnosti Eurojustu;**
- g) **keď volí alebo odvoláva predsedu a podpredsedov v súlade s článkom 11;**
- h) **keď vymenúva organizačného riaditeľa a v prípade potreby predlžuje jeho funkčné obdobie alebo ho odvoláva z funkcie v súlade s článkom 17;**
- i) **keď prijíma pracovné dohody uzatvorené v súlade s článkom 38 ods. 2a a článkom 43;**
- j) **keď prijíma pravidlá pre prevenciu a riadenie konfliktov záujmov vo vzťahu k národným členom;**
- k) **pri príprave strategických správ, politických dokumentov, usmernení pre vnútroštátne orgány a stanoviská týkajúce sa operačnej práce Eurojustu;**
- l) **keď vymenúva styčných sudcov v súlade s článkom 46;**
- m) **keď prijíma všetky ďalšie rozhodnutia, ktoré výslovne neprislúchajú výkonnej rade podľa tohto nariadenia ani nepatria do zodpovednosti organizačného riaditeľa v súlade s článkom 18;**
- n) **ak sa v tomto nariadení ustanovuje inak.**

3. Eurojust pri plnení svojich úloh uvádza, či koná prostredníctvom jedného alebo viacerých národných členov, alebo ako kolégium.

4. **Kolégium môže v súlade so svojimi operačnými požiadavkami pridelit' organizačnému riaditeľovi a výkonnej rade ďalšie administratívne úlohy nad rámec úloh ustanovených v článkoch 16 a 18.**
5. **Kolégium prijme rokovací poriadok Eurojustu dvojtretinovou väčšinou svojich členov. Ak nemožno dosiahnuť dohodu dvojtretinovej väčšiny, rozhodnutie sa prijme jednoduchou väčšinou. Rokovací poriadok schváli Rada prostredníctvom vykonávacích aktov. [...]**

KAPITOLA II

ŠTRUKTÚRA A ORGANIZÁCIA EUROJUSTU

ODDIEL I

ŠTRUKTÚRA

Článok 6

Štruktúra Eurojustu

Štruktúru Eurojustu tvoria:

- a) národní členovia;
- b) kolégium;
- c) výkonná rada;
- d) organizačný riaditeľ.

ODDIEL II

NÁRODNÍ ČLENOVIA

Článok 7

Postavenie národných členov

1. Eurojust má jedného národného člena vyslaného každým členským štátom v súlade s jeho právnym systémom, ktorý má obvyklé pracovisko v mieste sídla Eurojustu.
2. Každému národnému členovi pomáha jeden zástupca a jeden asistent. Zástupca a asistent **majú v zásade** obvyklé pracovisko v **mieste sídla Eurojustu. Členské štáty môžu rozhodnúť, že zástupca a/alebo asistent budú pracovať v členskom štáte pôvodu, a oznámia to kolétiu. Ak si to operačné potreby Eurojustu vyžadujú, kolégium môže požiadať členský štát, aby odôvodnil svoje rozhodnutie o pracovisku zástupcu a asistenta v členskom štáte pôvodu. Členský štát odpovie na žiadosť kolégia bez zbytočného odkladu.**

- 2a.** Národnému členovi môže pomáhať viac zástupcov alebo asistentov, ktorí majú obvyklé pracovisko v Eurojuste, ak je to potrebné a ak s tým súhlasí kolégium. **Členské štáty oznámia Eurojustu a Komisii vymenovanie národných členov, zástupcov a asistentov.**
3. Národní členovia a zástupcovia majú postavenie prokurátorov, sudcov alebo príslušníkov **polície** s rovnocennou právomocou. **Národní členovia majú aspoň [...]** právomoci uvedené v tomto nariadení s cieľom umožniť im plnenie ich úloh.
- 3a. Funkčné obdobie národných členov a ich zástupcov trvá štyri roky a môže sa obnoviť.**
4. Zástupca koná v mene národného člena alebo ho zastupuje. Asistent môže takisto konať v mene národného člena alebo ho zastupovať, ak má postavenie uvedené v odseku 3.
5. Eurojust a členské štáty si vymieňajú operačné informácie prostredníctvom národných členov.
6. [...]
7. **Bez toho, aby bol dotknutý článok 11a,** mzdy a funkčné požitky národných členov, zástupcov a asistentov uhrádza ich členský štát pôvodu.
8. Ak národní členovia, zástupcovia a asistenti konajú v rámci úloh Eurojustu, príslušné výdavky týkajúce sa predmetných činností sa považujú za operačné výdavky.

Článok 8

Právomoci národných členov

1. Národní členovia majú právomoc:
 - a) uľahčovať alebo inak podporovať vydávanie a vybavovanie akýchkoľvek žiadostí o vzájomnú právnu pomoc alebo vzájomné uznávanie;
 - b) udržiavať priamy kontakt a vymieňať si informácie s každým príslušným vnútroštátnym orgánom členského štátu;
 - c) udržiavať priamy kontakt a vymieňať si informácie s každým príslušným vnútroštátnym orgánom v súlade s medzinárodnými záväzkami svojich členských štátov;
 - d) [...]
- 1a. **Bez toho, aby bol dotknutý odsek 1, členské štáty môžu národným členom udeliť ďalšie právomoci v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi. Členský štát o týchto právomociach formálne upovedomí Komisiu a kolégium.**
2. Po dohode so svojím príslušným vnútroštátnym orgánom **môžu** národní členovia [...] **v súlade s vnútroštátnym právom:**
 - a) **vydať alebo vybaviť akúkoľvek žiadosť o vzájomnú pomoc alebo vzájomné uznávanie;**
 - b) **nariadiť alebo žiadať [...] a vykonať** vyšetrovacie opatrenia **uvedené v [...] [...] smernici Európskeho parlamentu a Rady 2014/41/EÚ z 3. apríla 2014 o európskom vyšetrovacom príkaze v trestných veciach;**
 - c) [...]

d) podľa potreby sa zúčastňovať na spoločných vyšetrovacích tímoch vrátane ich zriaďovania. Ak sa však spoločný vyšetrovací tím financuje z rozpočtu Únie, dotknutí národní členovia sa vždy vyzvú na účasť.

3. V naliehavých prípadoch [...], a ak nie je možné, aby včas určili alebo kontaktovali príslušný vnútroštátny orgán, sú národní členovia oprávnení prijímať opatrenia uvedené v odseku 2 v súlade s vnútroštátnym právom, o čom čo najskôr informujú príslušný vnútroštátny orgán.

4. Keď je udelenie právomocí uvedených v odsekoch 2 a 3 národnému členovi v rozpore

a) s ústavnými pravidlami;

alebo

b) so základnými aspektmi systému trestného súdnictva daného členského štátu:

i) v súvislosti s rozdelením právomocí medzi políciu, prokurátorov a sudcov,

ii) v súvislosti s funkčným rozdelením úloh medzi orgány činné v trestnom konaní,

alebo

iii) v súvislosti s federálnou štruktúrou dotknutého členského štátu,

národný člen je oprávnený predložiť návrh príslušnému vnútroštátnemu orgánu zodpovednému za vykonávanie opatrení uvedených v odsekoch 2 a 3.

5. Členské štáty zabezpečia, aby sa v prípadoch uvedených v odseku 4 príslušný vnútroštátny orgán bez zbytočného odkladu zaoberal žiadosťou národného člena.

Článok 9

Prístup do národných evidencií

Národní členovia majú v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi prístup k informáciám alebo aspoň možnosť tieto informácie získať z týchto druhov evidencií svojho členského štátu:

- a) registre trestov,
- b) evidencie zaistených osôb,
- c) evidencie vyšetrovaní,
- d) evidencie DNA,
- e) iné evidencie verejných orgánov ich členských štátov, pokiaľ sú tieto informácie potrebné na plnenie ich úloh.

ODDIEL III

KOLÉGIUM

Článok 10

Zloženie kolégia

1. Kolégium sa skladá zo **všetkých národných členov**.
 - a) [...]
 - b) [...]
2. [...]

3. Organizačný riaditeľ sa zúčastňuje na [...] zasadnutiach kolégia, **keď sa rokuje o administratívnych otázkach**, bez práva hlasovať.
4. Kolégium môže pozvať akúkoľvek osobu, ktorej stanovisko môže byť zaujímavé, aby sa zúčastnila na zasadnutí ako pozorovateľ.
5. Členom kolégia môžu v závislosti od ustanovení ich rokovacieho poriadku pomáhať poradcovia alebo odborníci.

Článok 11

Predseda a podpredseda Eurojustu

1. Kolégium volí predsedu a dvoch podpredsedov spomedzi národných členov dvojtretinovou väčšinou hlasov svojich členov. **Ak nemožno dosiahnuť dohodu dvojtretinovej väčšiny, voľba sa uskutoční v súlade s rokovacím poriadkom Eurojustu.**
- 1a. **Predseda vykonáva svoje funkcie v mene kolégia a v rámci jeho právomoci. Predseda:**
 - i) **zastupuje Eurojust;**
 - ii) **zvoláva zasadnutia kolégia a výkonnej rady a predsedá im a informuje kolégium o všetkých otázkach, ktoré sú predmetom jeho záujmu;**
 - iii) **riadi prácu kolégia a sleduje každodenné riadenie, ktoré zabezpečuje organizačný riaditeľ;**
 - iv) **[...] [...] vykonáva iné funkcie [...] stanovené v rokovacom poriadku Eurojustu.**

2. Podpredsedovia **vykonávajú funkcie uvedené v odseku 1a, ktorými ich predseda poverí. Podpredsedovia zastupujú predsedu, ak si nemôže plniť svoje povinnosti. Predsedovi a podpredsedom pomáha pri [...] plnení ich konkrétnych úloh administratívny personál.**
3. Funkčné obdobie predsedu a podpredsedov trvá štyri roky. Môžu byť jedenkrát opätovne zvolení.
- 3a. **Ak je národný člen zvolený za predsedu alebo podpredsedu Eurojustu, jeho funkčné obdobie sa predĺži, aby mohol vykonávať funkciu predsedu alebo podpredsedu.**
4. **Ak predseda alebo podpredseda prestal spĺňať podmienky potrebné na výkon svojich úloh, kolégium ho môže na návrh jednej tretiny svojich členov odvolať. Takéto rozhodnutie sa prijíma dvojtretinovou väčšinou všetkých členov nepočítajúc dotknutého predsedu alebo podpredsedu.**
5. **Ak je národný člen zvolený za predsedu alebo podpredsedu Eurojustu, dotknutý členský štát môže vyslať inú primerane kvalifikovanú osobu, ktorá posilní národnú sekciu počas funkčného obdobia zvoleného člena ako predsedu alebo podpredsedu. Členský štát, ktorý sa rozhodne vyslať takúto osobu, má nárok na náhradu podľa článku 11a.**

Článok 11a

Mechanizmus kompenzácie za zvolenie do funkcie predsedu a podpredsedu

1. **Do jedného roka od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia Rada konajúc na návrh Komisie určí prostredníctvom vykonávacích aktov model kompenzácie na účely článku 11 ods. 5, ktorá sa poskytne členským štátom, ktorých národný člen bol zvolený za predsedu alebo podpredsedu.**

2. Táto kompenzácia sa poskytne ktorémukol'vek členskému štátu, ak:
 - i) **bol jeho národný člen zvolený za predsedu alebo podpredsedu**
- a
- ii) **členský štát požiada kolégium o kompenzáciu a odôvodní potrebu posilniť národnú sekciu na základe zvýšeného pracovného vyťaženia.**
3. **Poskytnutá kompenzácia sa rovná až 70 % národného platu vyslanej osoby. Príspevky na životné náklady a iné súvisiace náklady sa poskytnú na podobnom základe, ako tie, ktoré sa poskytujú úradníkom EÚ alebo iným štátnym zamestnancom poslaným do zahraničia.¹⁹**
4. **Mechanizmus kompenzácie sa uhrádza z rozpočtu Eurojustu.**

Článok 12

Zasadnutia kolégia

1. Zasadnutia kolégia zvoláva predseda.
2. Kolégium sa schádza najmenej raz [...] mesačne. [...] Zasadnutia kolégia sa okrem toho uskutočňujú z iniciatívy predsedu [...] alebo na žiadosť aspoň jednej tretiny jeho členov.
3. [Európsky prokurátor dostáva programy všetkých zasadnutí kolégia a je oprávnený zúčastňovať sa na nich bez práva hlasovať vždy, keď sa bude diskutovať o otázkach, ktoré považuje za významné pre fungovanie Európskej prokuratúry.]²⁰

¹⁹ Doplní sa odkaz na osobitné pravidlá, ktorými sa riadi vyslanie úradníkov EÚ alebo iných zamestnancov verejnej služby.

²⁰ Článok 12 ods. 3 sa týka Európskej prokuratúry, takže nie je súčasťou všeobecného smerovania.

Článok 13

Hlasovacie pravidlá kolégia

1. Pokiaľ sa nestanovuje inak, kolégium prijíma rozhodnutia väčšinou hlasov svojich členov.
2. Každý člen má jeden hlas. Ak hlasujúci člen nie je prítomný, právo hlasovať môže vykonať jeho zástupca a **asistenti v súlade s článkom 7 ods. 4.**

Článok 14

[...]

(...)

Článok 15

[...]

(...)

ODDIEL IV
VÝKONNÁ RADA

Článok 16

Fungovanie výkonnej rady

1. Kolégiu pomáha výkonná rada. Výkonná rada **je zodpovedná za prijímanie kľúčových administratívnych rozhodnutí na zabezpečenie fungovania Eurojustu. Vykonáva tiež potrebné prípravné práce v súvislosti s inými administratívnymi záležitosťami na schválenie kolégiom v súlade s článkom 5 ods. 2.** Nezapája sa do operačných funkcií Eurojustu podľa článkov 4 a 5.
- 1a. **Výkonná rada môže konzultovať s kolégiom pri príprave ročného rozpočtu Eurojustu, výročnej správy a ročného a viacročného pracovného programu a kolégium jej môže poskytovať iné informácie neoperačného charakteru, ak je to nevyhnutné na plnenie jej úloh.**
2. Výkonná rada [...]
- a) Výkonná rada okrem toho:
 - a) [...] schvaľuje ročný a viacročný pracovný program Eurojustu na základe návrhu, ktorý vypracuje organizačný riaditeľ, a postupuje ich kolégiu na prijatie [...];
 - b) prijíma stratégiu [...] **Eurojustu** pre boj proti podvodom **na základe návrhu vypracovaného organizačným riaditeľom;**

- c) prijíma primerané vykonávacie predpisy k služobnému poriadku a podmienkam zamestnávania ostatných zamestnancov v súlade s článkom 110 služobného poriadku;
- d) zabezpečuje primerané nadväzujúce opatrenia k zisteniam a odporúčaniam vyplývajúcim z vnútorných a vonkajších auditorských správ, hodnotení a vyšetrovaní, **ak nie sú prepojené s operačnou prácou kolégia**, a to vrátane zistení a odporúčaní od európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (EDPS) a Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF);
- e) prijíma všetky rozhodnutia o zriadení a v prípade potreby aj o úprave vnútorných administratívnych štruktúr Eurojustu;
- f) [...]
- g) [...]
- h) [...]

- aa) plní akékoľvek ďalšie administratívne úlohy, ktoré jej prideli kolégium podľa článku 5 ods. 4;
- bb) pripravuje ročný rozpočet Eurojustu na prijatie zo strany kolégia [...] [...];
- cc) schvaľuje výročnú správu o činnosti Eurojustu a zasiela ju kolétiu na prijatie;
- dd) prijíma rozpočtové pravidlá uplatniteľné na Eurojust v súlade s článkom 52;
- ee) vymenúva účtovníka a úradníka pre ochranu údajov, ktorých funkcia je pri výkone ich povinností nezávislá,
- ff) v súlade s článkom 110 služobného poriadku prijíma rozhodnutie na základe článku 2 ods. 1 služobného poriadku a článku 6 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov, ktorým deleguje príslušné právomoci menovacieho orgánu na organizačného riaditeľa a určuje podmienky, za ktorých možno toto delegovanie právomocí prerušiť. Organizačný riaditeľ je oprávnený tieto právomoci ďalej delegovať.

3. [...]

4. Výkonnú radu tvoria predseda a podpredsedovia kolégia, jeden zástupca Komisie a [...] **dvaja** ďalší členovia kolégia [...] **určení** na základe dvojročného systému rotácie v súlade s rokovacím poriadkom kolégia. Organizačný riaditeľ **sa zúčastňuje na zasadnutiach výkonnej rady bez práva hlasovať**.

4a. Predsedom výkonnej rady je predseda kolégia. Výkonná rada prijíma rozhodnutia väčšinou svojich členov. Každý člen [...] má jeden hlas. **Pri rovnosti hlasov rozhoduje hlas predsedu.**

5. [...] Funkčné obdobie členov výkonnej rady sa končí vtedy, keď sa skončí ich funkčné obdobie ako národných členov, **predsedu alebo podpredsedu**.
6. Výkonná rada zasadá [...] **najmenej** raz mesačne [...]. Okrem toho zasadá na podnet svojho predsedu alebo na žiadosť Komisie, alebo najmenej dvoch zo svojich ostatných členov.
- [7. Európsky prokurátor dostáva programy všetkých zasadnutí výkonnej rady a je oprávnený zúčastňovať sa na nich bez práva hlasovať vždy, keď sa bude diskutovať o otázkach, ktoré považuje za významné pre fungovanie Európskej prokuratúry.
8. Európsky prokurátor môže výkonnej rade predkladať písomné stanoviská, na ktoré výkonná rada písomne odpovedá bez zbytočného odkladu.]²¹

Článok 16a²²

Ročné a viacročné programy

1. Kolégium do [30. novembra každého roka] prijme programový dokument obsahujúci viacročný a ročný pracovný program na základe návrhu, ktorý predloží organizačný riaditeľ a schváli výkonná rada. Zašle ho Európskemu parlamentu, Rade a Komisii. Pracovný program sa stáva definitívnym po konečnom prijatí všeobecného rozpočtu a v prípade potreby sa podľa toho upraví.
2. Ročný pracovný program zahŕňa podrobné ciele a očakávané výsledky vrátane ukazovateľov výkonnosti. Obsahuje takisto opis činností, ktoré sa majú financovať, a uvádzajú sa v ňom rozpočtové a ľudské zdroje pridelené na každú činnosť v súlade so zásadami zostavovania rozpočtu a riadenia podľa činností.

²¹ Článok 16 ods. 7 a 8 sa týka Európskej prokuratúry, takže nie je súčasťou všeobecného smerovania.

²² Pôvodne článok 15 návrhu Komisie.

Ročný pracovný program je v súlade s viacročným pracovným programom podľa odseku 4. Jasne sa v ňom uvádza, ktoré úlohy boli v porovnaní s predchádzajúcim rozpočtovým rokom pridané, zmenené alebo vypustené.

3. Výkonná rada zmení prijatý ročný pracovný program, keď sa Eurojustu uloží nová úloha. Každá podstatná zmena ročného pracovného programu sa prijme rovnakým postupom ako prvý ročný pracovný program. Výkonná rada môže na organizačného riaditeľa delegovať právomoc vykonávať nepodstatné zmeny ročného pracovného programu, pričom o každej takejto zmene informuje výkonnú radu.
4. Vo viacročnom pracovnom programe sa uvádza celkové strategické plánovanie vrátane cieľov, očakávaných výsledkov a ukazovateľov výkonnosti. Okrem toho obsahuje plánovanie zdrojov vrátane viacročného rozpočtu a zamestnancov. Plánovanie zdrojov sa aktualizuje každoročne. Strategické plánovanie sa aktualizuje v prípade potreby, a najmä s cieľom zohľadniť výsledok hodnotenia uvedeného v článku 56.

ODDIEL V

ORGANIZAČNÝ RIADITEĽ

(...)

Článok 17

Postavenie organizačného riaditeľa

1. Organizačný riaditeľ je dočasným zamestnancom Eurojustu podľa článku 2 písm. a) Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

2. Organizačného riaditeľa vymenúva kolégium zo zoznamu kandidátov navrhnutých [...] **výkonnou radou** po otvorenom a transparentnom výberovom konaní v **súlade s rokovacím poriadkom Eurojustu**. Na účely uzatvorenia zmluvy o výkone funkcie organizačného riaditeľa zastupuje Eurojust predseda kolégia.
3. Funkčné obdobie organizačného riaditeľa trvá [...] **štyri** roky. Na konci tohto obdobia [...] **výkonná rada** vykoná hodnotenie zohľadňujúce hodnotenie výsledkov organizačného riaditeľa.
4. Kolégium konajúc na návrh [...] **výkonnej rady**, ktorý zohľadňuje hodnotenie uvedené v odseku 3, môže jedenkrát predĺžiť funkčné obdobie organizačného riaditeľa najviac o [...] **štyri** roky.
5. Organizačný riaditeľ, ktorého funkčné obdobie sa predĺžilo, sa nemôže na konci celkového obdobia zúčastniť ďalšieho výberového konania na tú istú funkciu.
6. Organizačný riaditeľ sa zodpovedá kolégiu [...].
7. Organizačný riaditeľ môže byť z funkcie odvolaný len **na základe rozhodnutia dvoj tretinovej väčšiny členov kolégia**. [...]

Článok 18

Povinnosti organizačného riaditeľa

1. Eurojust na administratívne účely riadi jeho organizačný riaditeľ.
2. Bez toho, aby boli dotknuté právomoci [...] kolégia alebo výkonnej rady, koná organizačný riaditeľ pri plnení svojich povinností nezávisle a nežiada ani neprijíma pokyny od žiadnej vlády ani od žiadneho iného subjektu.

3. Organizačný riaditeľ je právnym zástupcom Eurojustu.
4. Organizačný riaditeľ je zodpovedný za plnenie administratívnych úloh pridelených Eurojustu. Organizačný riaditeľ je zodpovedný najmä za:
- a) každodennú prevádzku Eurojustu a **riadenie personálu**;
 - b) vykonávanie rozhodnutí prijatých kolégiom a výkonnou radou;
 - c) vypracovanie [...] **ročného a viacročného pracovného programu** a [...] **predloženie** týchto programov výkonnej rade [...] **na schválenie** [...];
 - d) vykonávanie [...] **ročného a viacročného pracovného programu** a podávanie správ [...] o jeho vykonávaní výkonnej rade;
 - e) vypracovanie výročnej správy o činnosti Eurojustu a jej predloženie výkonnej rade na schválenie [...];
 - f) vypracovanie akčného plánu v nadväznosti na závery vnútorných a vonkajších audítorských správ, hodnotení a vyšetrovaní vrátane záverov európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov a úradu OLAF a podávanie správ o pokroku výkonnej rade, **kolégiu**, Komisii a európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov dvakrát ročne;
 - g) [...]
 - g) vypracovanie stratégie boja proti podvodom pre Eurojust a jej predloženie výkonnej rade na schválenie;

- h) vypracovanie návrhu rozpočtových pravidiel uplatniteľných na Eurojust;
- i) vypracovanie návrhu výkazu odhadov príjmov a výdavkov Eurojustu a plnenie jeho rozpočtu;
- j) vykonávanie – vo vzťahu k zamestnancom agentúry – právomocí udelených služobným poriadkom²³ menovaciemu orgánu a podmienkami zamestnávania ostatných zamestnancov²⁴ orgánu oprávnenému uzatvárať pracovné zmluvy (ďalej len „právomoci menovacieho orgánu“);**
- k) [...] poskytovanie potrebnej administratívnej podpory na uľahčenie operačnej práce Eurojustu;
- l) poskytovanie podpory predsedovi a podpredsedom pri vykonávaní ich úloh.

5. Rada môže organizačného riaditeľa vyzvať, aby jej predložil správu o plnení svojich povinností.

²³ Nariadenie Rady č. 31 (EHS), 11 (ESAE) z 18. decembra 1961, ktorým sa stanovuje Služobný poriadok úradníkov a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskeho hospodárskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Ú. v. ES P 045, 14.6.1962, s. 1385, zmenené najmä nariadením Rady 259/68 z 29. februára 1968 (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1) v znení neskorších zmien.

²⁴ Nariadenie Rady č. 31 (EHS), 11 (ESAE) z 18. decembra 1961, ktorým sa stanovuje Služobný poriadok úradníkov a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskeho hospodárskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Ú. v. ES P 045, 14.6.1962, s. 1385, zmenené najmä nariadením Rady 259/68 z 29. februára 1968 (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1) v znení neskorších zmien.

KAPITOLA III

OPERAČNÉ ZÁLEŽITOSTI

Článok 19

Pohotovostná koordinácia

1. S cieľom plniť úlohy v naliehavých prípadoch zriadi Eurojust pohotovostnú koordináciu schopnú nepretržite prijímať a spracúvať žiadosti, ktoré sú jej adresované. Pohotovostná koordinácia je k **dispozícii** [...] 24 hodín sedem dní v týždni.
2. Pohotovostná koordinácia pozostáva z jedného zástupcu (zástupca pre pohotovostnú koordináciu) za každý členský štát, pričom tento zástupca môže byť národný člen, jeho zástupca, [...] asistent oprávnený nahradiť národného člena **alebo iný orgán určený na tento účel na základe vnútroštátneho práva**. Zástupca pre pohotovostnú koordináciu je k dispozícii 24 hodín sedem dní v týždni.
3. Zástupcovia pre pohotovostnú koordináciu bezodkladne podniknú kroky na účely vybavenia žiadosti v ich členskom štáte. **Národní členovia, ktorí sú zástupcami pre pohotovostnú koordináciu, konajú v rámci právomocí, ktoré im boli zverené v súlade s článkom 8.**

Článok 20

Národný koordinačný systém Eurojustu

1. Každý členský štát určí jedného alebo viacerých národných spravodajcov pre Eurojust.
2. Každý členský štát zriadi národný koordinačný systém Eurojustu na zabezpečenie koordinácie práce, ktorú vykonávajú:
 - a) národní spravodajcovia pre Eurojust,
 - b) národní spravodajcovia pre Eurojust pre záležitosti terorizmu,

- c) národný spravodajca pre Európsku justičnú sieť v oblasti trestných vecí a najviac tri kontaktné miesta Európskej justičnej siete,
 - d) národní členovia alebo kontaktné miesta siete spoločných vyšetrovacích tímov a sietí zriadených rozhodnutím 2002/494/SVV, rozhodnutím 2007/845/SVV a rozhodnutím 2008/852/SVV;
 - e) **podľa potreby akýkoľvek iný príslušný justičný orgán.**
3. Osoby uvedené v odsekoch 1 a 2 si ponechávajú svoju funkciu a postavenie na základe vnútroštátneho práva.
4. Za fungovanie národného koordinačného systému Eurojustu zodpovedajú národní spravodajcovia pre Eurojust. Ak sa určí viacero spravodajcov pre Eurojust, za fungovanie národného koordinačného systému Eurojustu zodpovedá jeden z nich.
- 4a. Národný člen Eurojustu je informovaný o všetkých zasadnutiach národného koordinačného systému Eurojustu, na ktorých sa preberajú záležitosti týkajúce sa práce na prípadoch, a môže sa na nich podľa potreby zúčastňovať.**
5. Národný koordinačný systém Eurojustu uľahčuje vykonávanie úloh Eurojustu v rámci členského štátu, a to predovšetkým tak, že:
- a) zabezpečuje, aby sa systému správy prípadov uvedenému v článku 24 efektívnym a spoľahlivým spôsobom doručovali informácie týkajúce sa dotknutého členského štátu;
 - b) pomáha pri určovaní toho, či by sa [...] **žiadosť** mala [...] **vybaviť** s pomocou Eurojustu alebo Európskej justičnej siete;
 - c) pomáha národnému členovi určiť orgány príslušné na vybavenie žiadostí o justičnú spoluprácu a vykonanie rozhodnutí o justičnej spolupráci vrátane žiadostí a rozhodnutí súvisiacich s nástrojmi, na základe ktorých nadobúda účinok zásada vzájomného uznávania;
 - d) udržiava úzke vzťahy s národnou ústredňou Europolu, **d'alšími kontaktnými miestami Európskej justičnej siete a s inými relevantnými príslušnými vnútroštátnymi orgánmi.**

6. Na účely plnenia cieľov uvedených v odseku 5 sú osoby uvedené v odseku 1 a odseku 2 písm. a), b) a c) a osoby **alebo orgány** uvedené v odseku 2 písm. d) a e) môžu byť pripojené k systému správy prípadov v súlade s týmto článkom a článkami 24, 25, 26 a 30. Náklady na pripojenie k systému správy prípadov sa hradia zo všeobecného rozpočtu Európskej únie.
7. Zriadenie národného koordinačného systému Eurojustu a ustanovenie národných spravodajcov nevylučuje priame kontakty medzi národným členom a príslušnými orgánmi jeho členského štátu.

Článok 21

Výmeny informácií s členskými štátmi a medzi národnými členmi

1. Príslušné orgány členských štátov si s Eurojustom vymieňajú všetky informácie potrebné na plnenie jeho úloh v súlade s článkami 2 a 4, ako aj s pravidlami na ochranu údajov ustanovených v tomto nariadení. Táto výmena zahŕňa aspoň informácie uvedené v odsekoch 4, 5 a 6 [...].
2. Odovzdávanie informácií Eurojustu sa v konkrétnom prípade vykladá **iba** ako žiadosť o pomoc Eurojustu len vtedy, ak to príslušný orgán uvedie.
3. Národní členovia si bez predchádzajúceho povolenia vymieňajú všetky informácie potrebné na plnenie úloh Eurojustu, a to navzájom alebo s príslušnými orgánmi svojich členských štátov. Príslušné vnútroštátne orgány urýchlene informujú svojich národných členov najmä o prípade, ktorý sa ich týka.
4. Príslušné vnútroštátne orgány informujú svojich národných členov o zriadení spoločných vyšetrovacích tímov a výsledkoch práce týchto tímov.

5. Príslušné vnútroštátne orgány bez zbytočného odkladu informujú svojich národných členov o každom prípade, [...] ktorý sa **priamo** týka najmenej troch členských štátov a v ktorom najmenej do dvoch členských štátov boli zaslané žiadosti o justičnú spoluprácu alebo rozhodnutia o justičnej spolupráci vrátane žiadostí a rozhodnutí súvisiacich s nástrojmi, na základe ktorých nadobúda účinok zásada vzájomného uznávania, a

a) v žiadajúcom alebo vydávajúcom členskom štáte možno za daný trestný čin uložiť trest odňatia slobody alebo ochranné opatrenie s hornou hranicou najmenej päť alebo šesť rokov, o čom rozhodne dotknutý členský štát, pričom ide o jeden z týchto trestných činov:

- i) obchodovanie s ľuďmi;**
- ii) sexuálne zneužívanie a sexuálne vykorisťovanie vrátane detskej pornografie a kontaktovania detí na sexuálne účely;**
- iii) obchodovanie s drogami;**
- iv) nedovolené obchodovanie so [...] zbraňami, [...] [...] strelivom a výbušninami;**
- v) korupcia;**
- vi) trestné činy poškodzujúce finančné záujmy Únie;**
- vii) falšovanie a pozmeňovanie peňazí a platobných prostriedkov;**
- viii) legalizácia príjmov z trestnej činnosti;**
- ix) počítačová kriminalita**

alebo

- b) **existuje dôvodné podozrenie na zapojenie zločineckej skupiny,**
- alebo**
- c) **existuje podozrenie, že prípad môže mať závažný cezhraničný rozmer alebo dôsledky na úrovni Európskej únie alebo môže mať vplyv na iné členské štáty, ako sú tie, ktoré sú priamo dotknuté.**
6. Príslušné vnútroštátne orgány informujú svojich národných členov o:
- a) prípadoch, keď vznikne spor o právomoc, alebo keď je pravdepodobné, že takýto spor vznikne;
 - b) kontrolovaných dodávkach, ktoré sa týkajú najmenej troch krajín, z ktorých najmenej dve sú členskými štátmi,
 - c) opakovaných ťažkostiach alebo odmietnutiach, pokiaľ ide o vybavovanie žiadostí o justičnú spoluprácu alebo vykonávanie rozhodnutí o justičnej spolupráci vrátane žiadostí a rozhodnutí súvisiacich s nástrojmi, na základe ktorých nadobúda účinok zásada vzájomného uznávania.
7. Vnútroštátne orgány nie sú v konkrétnom prípade povinné poskytnúť informácie, ak by to znamenalo:
- a) poškodenie základných záujmov národnej bezpečnosti alebo
 - b) ohrozenie bezpečnosti jednotlivcov.
8. Týmto článkom nie sú dotknuté podmienky ustanovené v dvojstranných alebo viacstranných dohodách, alebo dojednaniach medzi členskými štátmi a tretími krajinami vrátane akýchkoľvek podmienok určených tretími krajinami týkajúcich sa využitia informácií po ich poskytnutí.
- 8a. Týmto článkom nie sú dotknuté iné povinnosti týkajúce sa odovzdávania informácií Eurojustu vrátane povinností podľa rozhodnutia Rady 2005/671/SVV z 20. septembra 2005 o výmene informácií a spolupráci v oblasti trestných činov terorizmu.²⁵**

²⁵ Ú. v. ES L 167, 26.6.2002, s. 1.

9. Informácie uvedené v tomto článku sa poskytujú v štruktúrovanej podobe stanovenej Eurojustom. **Vnútroštátny orgán nie je povinný poskytnúť tieto informácie, ak sa už Eurojustu postúpili v súlade s inými ustanoveniami tohto nariadenia.**

Článok 22

Informácie, ktoré poskytuje Eurojust príslušným vnútroštátnym orgánom

1. Eurojust poskytuje príslušným vnútroštátnym orgánom informácie a **spätnú väzbu** o výsledkoch spracovania informácií vrátane existencie spojitosti s prípadmi, ktoré sa už nachádzajú v systéme správy prípadov. Tieto informácie môžu obsahovať osobné údaje.
2. Eurojust na žiadosť príslušného vnútroštátneho orgánu poskytne informácie v lehote určenej žiadajúcim orgánom.

Článok 23

[...]

(...)

Článok 24

Systém správy prípadov, register a dočasné pracovné súbory

1. Eurojust zriadi systém správy prípadov zložený z dočasných pracovných súborov a registra, pričom obe zložky obsahujú osobné údaje uvedené v prílohe 2 a iné ako osobné údaje.
2. Účelom systému správy prípadov je:
 - a) podporovať riadenie a koordináciu vyšetrovaní a trestných stíhaní, pri ktorom Eurojust poskytuje pomoc, najmä vytváraním krížových odkazov medzi informáciami;

- b) uľahčovať prístup k informáciám o prebiehajúcich vyšetrovaniach a trestných stíhaniach;
 - c) uľahčovať monitorovanie zákonnosti a dodržiavania ustanovení tohto nariadenia, pokiaľ ide o spracúvanie osobných údajov.
3. Systém správy prípadov môže byť prepojený so zabezpečeným telekomunikačným spojením uvedeným v článku 9 rozhodnutia 2008/976/SVV.
 4. Register obsahuje odkazy na dočasné pracovné súbory spracúvané v rámci Eurojustu, pričom nesmie obsahovať iné osobné údaje ako tie, ktoré sú uvedené v bode 1 písm. a) až i), k) a m) a bode 2 prílohy 2.
 5. Národní členovia môžu pri plnení svojich povinností spracúvať údaje o jednotlivých prípadoch, na ktorých pracujú, v dočasnom pracovnom súbore. [...] Dotknutý národný člen informuje úradníka pre ochranu údajov o vytvorení každého nového dočasného pracovného súboru, ktorý obsahuje osobné údaje. **Národný člen pri plnení svojich povinností umožní úradníkovi pre ochranu údajov prístup k dočasnému pracovnému súbore.**
 6. Eurojust nesmie na účely spracúvania osobných údajov súvisiacich s prípadom vytvoriť iný automatizovaný súbor údajov ako systém správy prípadov [...]. **Národný člen však môže osobné údaje dočasne uložiť a analyzovať na účely zistenia, či sú tieto údaje relevantné pre úlohy Eurojustu a či ich možno vložiť do systému správy prípadov. Takéto údaje možno uchovávať až 3 mesiace.**

- [7. Systém správy prípadov a jeho dočasné pracovné súbory sa sprístupňujú Európskej prokuratúre, ktorá ich môže použiť.
8. Ustanovenia o prístupe k systému správy prípadov a dočasným pracovným súborom sa primerane uplatňujú aj na Európsku prokuratúru. Informácie, ktoré Európska prokuratúra uloží do systému správy prípadov, dočasných pracovných súborov a registra, však nie sú prístupné na vnútroštátnej úrovni.]²⁶

Článok 25

Fungovanie dočasných pracovných súborov a registra

1. Dotknutý národný člen vytvorí dočasný pracovný súbor pre každý prípad, o ktorom dostane informácie, pokiaľ sa mu tieto informácie zašlú v súlade s týmto nariadením [...]. Národný člen je zodpovedný za vedenie dočasných pracovných súborov, ktoré vytvoril.
2. Národný člen, ktorý vytvoril dočasný pracovný súbor, v závislosti od okolností jednotlivých prípadov rozhodne o tom, či bude dočasný pracovný súbor vyhradený, alebo či poskytne prístup k nemu alebo k jeho častiam iným národným členom alebo zamestnancom Eurojustu **alebo akejkol'vek inej osobe pracujúcej v mene Eurojustu, ktorej [...]** organizačný riaditeľ **udelil potrebné oprávnenie.**
3. Národný člen, ktorý vytvoril dočasný pracovný súbor, rozhodne o tom, ktoré informácie súvisiace s týmto dočasným pracovným súborom sa vložia do registra.

²⁶ Článok 24 ods. 7 a 8 sa týka Európskej prokuratúry a nie je súčasťou všeobecného smerovania.

Článok 26

Prístup do systému správy prípadov na vnútroštátnej úrovni

1. Osoby uvedené v článku 20 ods. 2, pokiaľ majú pripojenie k systému správy prípadov, môžu mať prístup iba k:
 - a) registru, pokiaľ národný člen, ktorý rozhodol o zadaní údajov do registra, takýto prístup výslovne neodmietol,
 - b) dočasným pracovným súborom, ktoré otvoril národný člen ich členského štátu,
 - c) dočasným pracovným súborom, ktoré otvorili národní členovia iných členských štátov a ku ktorým národný člen ich členského štátu získal prístup, ak národný člen, ktorý otvoril dočasný pracovný súbor, takýto prístup výslovne neodmietol.
2. Národný člen v rámci obmedzení ustanovených v odseku 1 rozhodne o rozsahu prístupu k dočasným pracovným súborom, ktorý sa v jeho členskom štáte udeľuje osobám uvedeným v článku 20 ods. 2, pokiaľ majú tieto osoby pripojenie k systému správy prípadov.
3. Každý členský štát po porade s národným členom rozhodne o rozsahu prístupu k registru, ktorý sa v jeho členskom štáte udeľuje osobám uvedeným v článku 20 ods. 2, pokiaľ majú tieto osoby pripojenie k systému správy prípadov. Členské štáty oznamujú Eurojustu a Komisii svoje rozhodnutia týkajúce sa vykonávania tohto odseku. Komisia o nich informuje ostatné členské štáty.
4. Osoby, ktorým bol udelený prístup v súlade s odsekom 2, majú prístup aspoň k registru v rozsahu potrebnom na prístup k dočasným pracovným súborom, ku ktorým im bol udelený prístup.

Kapitola IV

²⁷Spracúvanie informácií

Článok x

Vymedzenie pojmov

Článok 26a

Všeobecné zásady ochrany údajov

Osobné údaje sú:

- a) spracúvané spravodlivo a zákonne;
- b) zhromažďované na konkrétne, explicitné a legitímne účely a ďalej nespracúvané spôsobom nezlučiteľným s týmito účelmi. Ďalšie spracúvanie osobných údajov na historické, štatistické alebo vedecké účely sa nepovažuje za nezlučiteľné, ak Eurojust poskytne primerané záruky, najmä na zaistenie toho, aby sa údaje nespracúvali na žiadne iné účely;
- c) primerané, relevantné a úmerné vzhľadom na účely, na ktoré sa spracúvajú;

²⁷ Komisia má ku kapitole IV výhradu a tvrdí, že nariadenie č. 45/2001 by sa malo vzťahovať na všetky údaje spracúvané v Eurojuste.

- d) **správne a aktuálne; musia sa vykonať všetky potrebné kroky, aby sa zabezpečilo, že osobné údaje, ktoré sú nesprávne z hľadiska účelov, na ktoré sa spracúvajú, sa bezodkladne vymažú alebo opravia;**
- e) **uchovávané vo forme, ktorá umožňuje identifikáciu dotknutých osôb, len počas časového obdobia, ktoré je nevyhnutné na účely, na ktoré sa údaje spracúvajú [...];**
- f) **spracúvané spôsobom, ktorým sa zabezpečí primeraná bezpečnosť osobných údajov a dôvernoscť spracúvania údajov.**

Článok 26b

Administratívne osobné údaje

1. **Na všetky administratívne osobné údaje, ktorými disponuje Eurojust, sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 45/2001.**
2. **Eurojust určí doby uchovávania administratívnych osobných údajov v ustanoveniach o ochrane údajov uvedených v jeho rokovacom poriadku.**

Článok 27

Spracúvanie operačných osobných údajov

1. **Pokiaľ je to nevyhnutné na plnenie jeho úloh [...], Eurojust môže v rámci svojej právomoci a na účely vykonávania svojich operačných funkcií automaticky alebo vo forme štruktúrovaných manuálnych súborov v súlade s týmto nariadením spracúvať len osobné údaje uvedené v bode 1 prílohy 2 týkajúce sa osôb, ktoré sú na základe vnútroštátneho práva [...] dotknutých členských štátov podozrivé alebo obvinené zo spáchania trestného činu, pre ktorý je príslušný Eurojust, alebo z účasti na takomto trestnom čine, alebo osôb, ktoré boli odsúdené za takýto trestný čin.**

2. Eurojust môže spracúvať len osobné údaje uvedené v bode 2 prílohy 2 týkajúce sa osôb, ktoré sa na základe vnútroštátneho **práva [...]** dotknutých členských štátov považujú za svedkov alebo obeť v rámci vyšetrovaní trestných činov alebo trestného stíhania jedného alebo viacerých druhov trestných činov uvedených v článku 3 [...]. Spracovanie takýchto osobných údajov sa môže vykonávať len vtedy, ak je to [...] potrebné na **plnenie** [...] úloh Eurojustu v rámci jeho právomoci a na účely vykonávania jeho operačných funkcií.
3. Eurojust môže vo výnimočných prípadoch počas obmedzeného obdobia, ktoré nesmie prekročiť čas potrebný na ukončenie veci, v súvislosti s ktorou sa údaje spracúvajú, spracúvať aj iné osobné údaje, ako sú údaje uvedené v odsekoch 1 a 2, týkajúce sa okolností trestného činu, ak sú priamo relevantné pre prebiehajúce vyšetrovanie, ktoré Eurojust koordinuje alebo pomáha koordinovať, a ak je ich spracovanie [...] potrebné na účely uvedené v odseku 1. Úradník pre ochranu údajov uvedený v článku 31 musí byť ihneď informovaný o uplatnení tohto odseku a o konkrétnych okolnostiach, ktoré opodstatňujú nutnosť spracovania takýchto osobných údajov. Ak sa tieto iné údaje týkajú svedkov alebo obetí v zmysle odseku 2, rozhodnutie spracovať ich musia spoločne prijať [...] **príslušní** národní členovia.

4. Eurojust môže spracúvať **operačné** osobné údaje, ktoré sa spracúvajú automatizovanými alebo inými prostriedkami a ktoré prezrádzajú rasový alebo etnický pôvod, politické názory, náboženské alebo filozofické presvedčenie a členstvo v odborových organizáciách, a **genetické údaje** alebo **údaje** o zdravotnom stave alebo sexuálnom živote len vtedy, ak sú nevyhnutne potrebné na účely príslušného vnútroštátneho vyšetrovania a koordináciu v rámci Eurojustu a ak dopĺňajú iné **operačné** osobné údaje **týkajúce sa tej istej osoby**, ktoré už boli spracované. Úradník pre ochranu údajov je ihneď informovaný o uplatnení tohto odseku a **o konkrétnych okolnostiach, ktoré opodstatňujú nutnosť spracovania takýchto osobných údajov**. Tieto údaje sa nesmú spracúvať v registri uvedenom v článku 24 ods. 4. Ak sa takéto iné údaje týkajú svedkov alebo obetí v zmysle odseku 3, rozhodnutie spracovať ich musia spoločne prijať [...] **príslušní národní členovia**.
- 4a. **Žiadne rozhodnutie, ktoré má pre dotknutú osobu nepriaznivé právne účinky, sa nemôže zakladať len na automatizovanom spracúvaní údajov uvedených v odseku 4.**
5. [...]

Článok 28

Doby uchovávania operačných osobných údajov

1. **Eurojust uchováva operačné osobné údaje, ktoré spracúva, len tak dlho, ako je to potrebné na plnenie jeho úloh. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, osobné údaje uvedené v článku 27 sa predovšetkým nesmú uchovávať dlhšie ako do toho z nasledujúcich momentov, ktorý nastane prvý:**
 - a) dátum, keď sa trestné stíhanie stane neprípustným na základe uplynutia premlčacej lehoty vo všetkých členských štátoch, ktorých sa vyšetrovanie a trestné stíhanie týka;
 - b) dátum, keď **je Eurojust informovaný, že osoba bola zbavená obvinenia a súdne rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť. Keď súdne rozhodnutie nadobudne právoplatnosť, dotknutý členský štát bezodkladne informuje Eurojust;**
 - c) tri roky od dátumu, keď nadobudlo právoplatnosť súdne rozhodnutie posledného z členských štátov, ktorých sa vyšetrovanie alebo trestné stíhanie týka;
 - d) dátum, keď Eurojust a dotknuté členské štáty spoločne dospejú k rozhodnutiu alebo sa vzájomne dohodnú, že už nie je potrebné, aby Eurojust koordinoval vyšetrovanie a trestné stíhanie, pokiaľ neexistuje povinnosť poskytovať Eurojustu tieto informácie v súlade s článkom 21 ods. 5 alebo 6,
 - e) tri roky od dátumu, keď boli údaje odovzdané v súlade s článkom 21 ods. 4 [...] alebo 5 [...].

2. Dodržiavanie dôb uchovávania uvedených v [...] odseku 1 sa nepretržite sleduje prostredníctvom náležitého automatického spracúvania, a **to predovšetkým od momentu, ku ktorému Eurojust prípad uzavrie**. Potreba uchovávať údaje sa však v každom prípade preskúma každé tri roky od vloženia týchto údajov, **pričom takéto preskúmanie sa potom vzťahuje na celý prípad**. Ak sa údaje o osobách uvedené v článku 27 ods. 4 uchovávajú dlhšie ako päť rokov, musí byť o tom informovaný európsky dozorný úradník pre ochranu údajov.
3. Ak uplynie jedna z dôb uchovávania uvedených v [...] odseku 1 [...], Eurojust preskúma potrebu dlhšieho uchovania údajov tak, aby mohol plniť svoje úlohy, a prostredníctvom výnimky môže rozhodnúť o uchovávaní údajov do nasledujúceho preskúmania. Dôvody na ďalšie uchovávanie musia byť opodstatnené a zaznamenané. Ak sa v čase preskúmania neprijme rozhodnutie o ďalšom uchovávaní osobných údajov, tieto údaje sa **okamžite** vymažú.[...]. [...] [...]
4. Keď sa údaje v súlade s odsekom 3 uchovávajú aj po dátumoch uvedených v odseku 1, potrebu ich ďalšieho uchovávaní každé tri roky preskúma európsky dozorný úradník pre ochranu údajov.
5. [...] [...] Po uplynutí doby uchovávania posledného automatizovaného údaju zo spisu sa všetky dokumenty v rámci spisu [...] zničia, s **výnimkou akýchkoľvek originálnych dokumentov, ktoré Eurojustu zaslali vnútroštátne orgány a ktoré je potrebné vrátiť pôvodcom**.

6. Ak Eurojust koordinoval vyšetrovanie alebo trestné stíhanie, príslušní národní členovia informujú **ostatných dotknutých národných členov vždy, keď získajú informácie, že trestné stíhanie bolo zastavené, alebo všetky súdne rozhodnutia týkajúce sa prípadu nadobudli právoplatnosť.** [...] [...]

Článok 28a

Bezpečnosť operačných osobných údajov

1. Eurojust a každý členský štát – pokiaľ sa ho týkajú údaje odoslané z Eurojustu – v súvislosti so spracúvaním operačných osobných údajov v rámci tohto nariadenia chráni osobné údaje pred neúmyselným alebo neoprávneným zničením, neúmyselnou stratou, neoprávneným sprístupnením, zmenou alebo prístupom, prípadne akýmkoľvek inými neoprávnenými formami spracúvania.
2. Eurojust a každý členský štát vykonáva primerané technické a organizačné opatrenia vo vzťahu k bezpečnosti údajov, a najmä opatrenia, ktorých cieľom je:
 - a) zabrániť neoprávneným osobám v prístupe k zariadeniam, ktoré sa používajú na spracúvanie osobných údajov (kontrola prístupu k zariadeniam);
 - b) zabrániť neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, pozmeňovaniu alebo odstraňovaniu nosičov údajov (kontrola nosičov údajov);
 - c) zabrániť neoprávnenému vkladaniu údajov a neoprávnenému nahliadaniu, pozmeňovaniu alebo vymazávaniu uchovávaných osobných údajov (kontrola uchovávania);
 - d) zabrániť použitiu automatizovaných systémov spracúvania údajov neoprávnenými osobami používajúcimi zariadenie na prenos údajov (kontrola užívateľa);

- e) zabezpečiť, aby osoby oprávnené na používanie automatizovaného systému spracúvania údajov mali prístup iba k tým údajom, na ktoré sa vzťahuje ich oprávnenie na prístup (kontrola prístupu k údajom);
- f) zabezpečiť, aby bolo možné overiť a zistiť, ktorým orgánom boli osobné údaje odovzdané pri oznamovaní údajov (kontrola oznamovania);
- g) zabezpečiť, aby bolo možné dodatočne overiť a zistiť, aké osobné údaje sa vložili do automatizovaných systémov spracúvania údajov a kedy a kto ich tam vložil (kontrola vkladania);
- h) zabrániť neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, pozmeňovaniu alebo odstraňovaniu osobných údajov pri prenose osobných údajov, ako aj pri preprave nosičov údajov (kontrola prenosu);
- i) zabezpečiť, aby v prípade prerušenia inštalovaných systémov bola možná ich okamžitá obnova (obnova);
- j) zabezpečiť, aby funkcie systému pracovali bezchybne, aby sa výskyt chýb v jeho funkciách okamžite hlásil (spoľahlivosť) a aby sa uchovávané údaje nemohli poškodiť v dôsledku poruchy systému (integrita).

- 3. Eurojust a členské štáty vymedzia mechanizmy na zaistenie toho, aby bezpečnostné požiadavky boli zohľadnené vo všetkých informačných systémoch.
- 4. V prípade narušenia bezpečnosti zahŕňajúceho osobné údaje Eurojust bez zbytočného odkladu a pokiaľ možno najneskôr do 24 hodín po zistení narušenia bezpečnosti toto narušenie oznámi úradníkovi pre ochranu údajov, európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov, ako aj dotknutým členským štátom.

Článok 29

Protokolovanie a dokumentácia operačných osobných údajov

1. Eurojust na účely overenia zákonnosti spracúvania údajov, vlastného monitorovania a zabezpečenia riadnej integrity a bezpečnosti údajov vedie záznamy o každom zhromažďovaní, zmene, prístupe, sprístupnení, kombinovaní alebo vymazaní **operačných** osobných údajov [...]. **Vedie aj záznamy týkajúce sa prenosu tretím stranám.** Takéto protokoly alebo dokumentácia sa vymažú po 18 mesiacoch, pokiaľ **údaje** už nie sú potrebné na prebiehajúcu kontrolu.
2. Záznamy alebo dokumentácia vypracované podľa odseku 1 sa na požiadanie poskytnú európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov používa tieto informácie len na účely dohľadu nad spracovaním údajov, zabezpečenia riadneho spracovania údajov a neporušenosti a bezpečnosti údajov.

Článok 30

Oprávnený prístup k operačným osobným údajom

K **operačným** osobným údajom spracúvaným Eurojustom [...] môžu mať prístup len národní členovia, ich zástupcovia a ich asistenti, osoby uvedené v článku 20 ods. 2, pokiaľ sú pripojené na systém správy prípadov, a oprávnení zamestnanci Eurojustu, a to na účely plnenia úloh Eurojustu a v medziach uvedených v článkoch 24, 25 a 26.

Článok 31

Úradník pre ochranu údajov

1. Výkonná rada vymenuje úradníka pre ochranu údajov [...], **ktorý je členom personálu špecificky vymenovaným na tento účel. Pri výkone svojich úloh koná nezávisle a nesmie prijímať žiadne pokyny.**

- 1a. **Úradník pre ochranu údajov je vybratý na základe osobnostných a profesionálnych kvalít a predovšetkým odborných znalostí v oblasti ochrany údajov.**
- 1b. **Úradník pre ochranu údajov sa vymenúva na obdobie štyroch rokov. Znovu vymenovaný môže byť najviac na celkové obdobie ôsmich rokov. Ak úradník pre ochranu údajov prestane spĺňať podmienky potrebné na výkon svojich úloh, z tejto funkcie ho môže odvolať správna rada, a to iba so súhlasom európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov.**
2. **[...] Pokiaľ ide o spracúvanie osobných údajov, úradník pre ochranu údajov má najmä tieto úlohy:**
- aa) **zabezpečiť, aby Eurojust dodržiaval ustanovenia tohto nariadenia a nariadenia 45/2001 o ochrane údajov a príslušné ustanovenia svojho rokovacieho poriadku o ochrane údajov;**
- a) **zabezpečiť, aby sa záznamy o prenose a prijatí osobných údajov viedli v súlade s ustanoveniami, ktoré sa stanovujú v rokovacom poriadku Eurojustu;**
- b) **spolupracovať s členmi personálu Eurojustu zodpovednými za pracovné postupy, odbornú prípravu a poradenstvo v oblasti spracúvania údajov a s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov;**
- bb) **zabezpečiť, aby boli dotknuté osoby na vlastnú žiadosť informované o svojich právach v zmysle tohto nariadenia;**
- c) **vypracúvať výročné správy a predkladať ich kolégiu a európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov.**
3. **Úradník pre ochranu údajov má pri plnení svojich úloh prístup ku všetkým údajom, ktoré Eurojust spracúva, a do všetkých priestorov Eurojustu.**

4. Členovia personálu Eurojustu, ktorí pomáhajú úradníkovi pre ochranu údajov pri plnení jeho povinností, majú prístup k osobným údajom, ktoré Eurojust spracúva, a do priestorov Eurojustu v rozsahu potrebnom na plnenie svojich úloh.
5. Ak úradník pre ochranu údajov usúdi, že ustanovenia nariadenia (ES) č. 45/2001 [...] **týkajúce sa spracúvania administratívnych osobných údajov alebo ustanovenia tohto nariadenia týkajúce sa spracúvania operačných osobných údajov sa nedodržiavajú**, informuje o tom organizačného riaditeľa a požiada ho, aby nedodržiavanie v určenej lehote napravil. Ak organizačný riaditeľ nedodržiavanie ustanovení o spracovaní údajov v určenej lehote nenapraví, úradník pre ochranu údajov **vec postúpi kolégiu [...]** a dohodne sa s ním na lehote určenej na nápravu. **Ak kolégium nedodržiavanie nenapraví v určenej lehote, úradník pre ochranu údajov vec postúpi európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov.**
6. [...]

Článok 32

Modality týkajúce sa výkonu práva na prístup k operačným osobným údajom

- 1a. **Každá dotknutá osoba má právo na prístup k operačným osobným údajom, ktoré sa jej týkajú, spracúvaným Eurojustom za podmienok stanovených v tomto článku.**
1. Každá dotknutá osoba, ktorá chce uplatniť svoje právo na prístup k **operačným** osobným údajom, **ktoré sa jej týkajú a ktoré spracúva Eurojust**, môže na tento účel v **primeraných intervaloch** bezplatne predložiť žiadosť **vnútroštátnemu** orgánu **dohľadu [...]** v členskom štáte podľa vlastného výberu. Tento orgán žiadosť bezodkladne postúpi Eurojustu, najneskôr však do jedného mesiaca odo dňa jej doručenia.
2. Eurojust na žiadosť odpovie bez zbytočného odkladu, najneskôr však do troch mesiacov odo dňa jej doručenia.

2a. Prístup k operačným osobným údajom založený na akejkolvek žiadosti podľa odseku 1 sa môže zamietnuť alebo obmedziť, ak je takéto zamietnutie alebo obmedzenie nevyhnutné na:

- a) umožnenie Eurojustu, aby si riadne plnil úlohy;
- b) zabezpečenie toho, aby sa neohrozilo žiadne vnútroštátne vyšetrovanie alebo trestné stíhanie;
- c) ochranu práv a slobôd iných.

Pri posudzovaní uplatniteľnosti výnimiek sa berú do úvahy záujmy dotknutej osoby.

3. Eurojust sa o rozhodnutí pred jeho prijatím poradí s príslušnými orgánmi dotknutých členských štátov. Rozhodnutie o prístupe k údajom sa podmieňuje úzkou spoluprácou medzi Eurojustom a členskými štátmi, ktorých sa oznámenie údajov priamo týka. Pokiaľ členský štát namieta proti navrhovanému opatreniu Eurojustu, informuje Eurojust o dôvodoch svojich námietok. **Eurojust všetkým takýmto námietkam vyhovie. Príslušné orgány sú následne prostredníctvom dotknutých národných členov informované o obsahu rozhodnutia Eurojustu.**

4. [...]

5. [...]

6. Žiadosťou sa zaoberajú a v mene Eurojustu o nej rozhodujú národní členovia, ktorých sa týka. [...] Ak sa členovia nedohodnú, postúpia vec kolégiu, ktoré o žiadosti rozhodne dvojtretinovou väčšinou hlasov.
- 6a. **Eurojust dotknutú osobu písomne informuje o akomkoľvek zamietnutí alebo obmedzení prístupu, o dôvodoch, ktoré viedli k takémuto rozhodnutiu, a o práve dotknutej osoby podať sťažnosť európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov. Ak je prístup zamietnutý alebo ak Eurojust nespracúva žiadne osobné údaje týkajúce sa žiadateľa, Eurojust upovedomí žiadateľa, že vykonal kontroly, bez poskytnutia akýchkoľvek informácií, z ktorých by mohlo byť zrejmé, či žiadateľ je alebo nie je známy.**
7. [...]

Článok 33

Oprava, vymazanie a blokovanie operačných osobných údajov

- 1a. **Každá dotknutá osoba, ktorej boli sprístupnené operačné osobné údaje, ktoré sa jej týkajú, má právo požiadať Eurojust v súlade s článkom 32 tohto nariadenia o opravu operačných osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, ak sú nesprávne, neúplné alebo ak je ich uloženie alebo uchovávanie v rozpore s týmto nariadením, ako aj – tam, kde je to možné a potrebné – o doplnenie alebo aktualizáciu týchto údajov.**
- 1b. **Každá dotknutá osoba, ktorej boli sprístupnené operačné osobné údaje, ktoré sa jej týkajú, má právo požiadať Eurojust v súlade s článkom 32 tohto nariadenia o vymazanie operačných osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, ak tieto údaje už nie sú potrebné na účely, na ktoré boli zákonným spôsobom zhromaždené alebo na ktoré sa zákonným spôsobom ďalej spracúvali.**

- 1c. Operačné osobné údaje sa namiesto vymazania blokujú, ak existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že ich vymazanie by mohlo poškodiť oprávnené záujmy dotknutej osoby. Blokované údaje sa spracúvajú len na účel, ktorý zabránil ich vymazaniu.**
1. Ak osobné údaje, ktoré sa musia opraviť, vymazať alebo ktorých spracúvanie sa musí obmedziť [...], zaslali Eurojustu tretie krajiny, medzinárodné organizácie alebo **orgány Únie** [...], Eurojust takéto údaje opraví, vymaže alebo [...] **blokuje** ich spracúvanie.
 2. Ak osobné údaje, ktoré sa musia opraviť, vymazať alebo ktorých spracúvanie sa musí obmedziť [...], zaslali Eurojustu priamo členské štáty, Eurojust takéto údaje opraví, vymaže alebo [...] **blokuje** ich spracúvanie v spolupráci s členskými štátmi.
 3. Ak došlo k prenosu nesprávnych údajov inými primeranými prostriedkami alebo ak boli chyby v údajoch odovzdaných členskými štátmi spôsobené chybným prenosom, alebo boli tieto údaje odovzdané v rozpore s týmto nariadením alebo sú výsledkom nesprávneho vloženia, prebratia alebo uchovávanía alebo porušenia tohto nariadenia zo strany Eurojustu, Eurojust ich opraví alebo vymaže v spolupráci s dotknutými členskými štátmi.
 4. [...]

5. Eurojust písomne, bez zbytočného odkladu a v každom prípade najneskôr do troch mesiacov od prijatia žiadosti informuje dotknutú osobu, že údaje o nej boli opravené, vymazané, alebo sa [...] **blokovalo** ich spracúvanie.
6. Eurojust písomne informuje dotknutú osobu o každom zamietnutí opravy, výmazu alebo obmedzenia spracovania jej údajov a možnosti podať sťažnosť európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov a dožadovať sa súdneho prostriedku nápravy.
- 6a. **Na žiadosť príslušných orgánov členského štátu, národného člena alebo národného spravodajcu – ak existujú – a na ich zodpovednosť Eurojust opraví alebo vymaže osobné údaje spracúvané Eurojustom, ktoré boli odoslané alebo vložené týmto členským štátom, jeho národným členom alebo jeho národným spravodajcom.**
- 6b. **V prípadoch uvedených v odsekoch 1 a 2 sa ihneď upovedomia všetci poskytovatelia a príjemcovia takýchto údajov. Príjemcovia potom v súlade s pravidlami, ktoré sa na nich vzťahujú, tieto údaje opravia, vymažú alebo blokujú ich spracúvanie vo svojich systémoch.**

Článok 34

Zodpovednosť vo veciach ochrany údajov

1. Eurojust spracúva **operačné** osobné údaje tak, aby sa dalo zistiť, ktorý orgán ich poskytol alebo odkiaľ sa [...] tieto údaje získali.
2. Zodpovednosť za kvalitu **operačných** osobných údajov nesie členský štát, ktorý [...] ich Eurojustu poskytol, a Eurojust v prípade **operačných** osobných údajov, ktoré poskytujú orgány EÚ, tretie krajiny alebo medzinárodné organizácie, ako aj **operačných** osobných údajov, ktoré získal z verejne dostupných zdrojov.
3. Zodpovednosť za dodržiavanie nariadenia (ES) č. 45/2001 a tohto nariadenia nesie Eurojust. Zodpovednosť za zákonnosť prenosu **operačných** osobných údajov, ktoré Eurojustu poskytujú členské štáty, nesú tieto členské štáty a Eurojust v prípade **operačných** osobných údajov, ktoré poskytol členským štátom, orgánom EÚ a tretím krajinám alebo organizáciám.

4. S výhradou ostatných ustanovení v tomto nariadení Eurojust zodpovedá za všetky údaje, ktoré spracúva.

Článok 34a

Dohľad vykonávaný vnútroštátnym orgánom dohľadu

Vnútroštátne dozorné orgány informujú európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov o akejkoľvek svojej činnosti, ktorá sa týka prenosu, vyhľadávania, alebo akéhokoľvek iného oznámenia operačných osobných údajov podľa tohto nariadenia členským štátom Eurojustu.

Článok 34b

Dohľad vykonávaný európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov

1. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov je zodpovedný za monitorovanie a zabezpečenie uplatňovania ustanovení tohto nariadenia, ktoré sa týkajú ochrany základných práv a slobôd fyzických osôb v súvislosti so spracúvaním operačných osobných údajov Eurojustom, a za poskytovanie poradenstva Eurojustu a dotknutým osobám vo všetkých záležitostiach súvisiacich so spracúvaním osobných údajov. Na tento účel plní úlohy stanovené v odseku 2, vykonáva právomoci udelené v odseku 3 a spolupracuje s vnútroštátnymi orgánmi dohľadu v súlade s článkom 35.
2. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov má podľa tohto nariadenia tieto povinnosti:
 - a) vypočúť a vyšetriť sťažnosti a v primeranej lehote informovať dotknuté osoby o výsledku;
 - b) vykonávať vyšetrovania z vlastného podnetu alebo na základe sťažnosti a v primeranej lehote informovať dotknuté osoby o výsledku;

- c) **monitorovať a zabezpečovať uplatňovanie ustanovení tohto nariadenia týkajúcich sa ochrany fyzických osôb v súvislosti so spracúvaním operačných osobných údajov zo strany Eurojustu;**
- d) **poskytovať z vlastného podnetu alebo na základe konzultácie poradenstvo Eurojustu vo všetkých otázkach súvisiacich so spracúvaním operačných osobných údajov, a to najmä pred tým, než vypracuje vnútorné predpisy týkajúce sa ochrany základných práv a slobôd, pokiaľ ide o spracúvanie operačných osobných údajov.**

3.²⁸ Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov na základe tohto nariadenia a s ohľadom na dôsledky na vyšetrovania a trestné stíhanie v členských štátoch môže:

- a) **poskytovať dotknutým osobám poradenstvo pri uplatňovaní ich práv;**
- b) **v prípade údajného porušenia ustanovení, ktorými sa upravuje spracúvanie operačných osobných údajov, postúpiť záležitosť Eurojustu a v prípade potreby predložiť návrhy na nápravu takeého porušenia a na zvýšenie ochrany dotknutých osôb;**
- c) **nariadiť, aby sa vyhovel žiadostiam o uplatnenie určitých práv v súvislosti s operačnými osobnými údajmi, ak boli tieto žiadosti zamietnuté v rozpore s článkami 39 a 40;**
- d) **varovať Eurojust;**
- e) **nariadiť Eurojustu opraviť, blokovať, vymazať alebo zlikvidovať operačné osobné údaje, ktoré Eurojust spracúval v rozpore s ustanoveniami, ktorými sa upravuje spracúvanie operačných osobných údajov, a oznámiť takéto opatrenia tretím stranám, ktorým boli takéto údaje sprístupnené;**

²⁸ Komisia má výhradu preskúmania k vypusteniu bodu „uložiť dočasný alebo konečný zákaz týkajúci sa určitých operácií spracúvania, ktoré Eurojustu vykonáva v rozpore s ustanoveniami upravujúcimi spracúvanie osobných údajov“ formálne zahrnutému do revidovaného znenia.

- g) postúpiť záležitosť Eurojustu a v prípade potreby Európskemu parlamentu, Rade a Komisii;**
- h) postúpiť záležitosť Súdnemu dvoru Európskej únie v súlade s podmienkami ustanovenými v zmluve;**
- i) vstupovať do konania o žalobách podaných na Súdny dvor Európskej únie.**

4. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov má právomoc:

- a) získať od Eurojustu prístup ku všetkým operačným osobným údajom a všetkým informáciám potrebným pre jeho vyšetrovania;**
- b) získať prístup do všetkých priestorov, v ktorých Eurojust vykonáva svoju činnosť, ak existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že sa tam vykonáva niektorá z činností, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.**

5. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov vypracúva výročnú správu o činnostiach dohľadu nad Eurojustom. Vnútroštátne orgány dohľadu sa vyzvú na pripomienkovanie tejto správy pred tým, než sa stane súčasťou výročnej správy európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov podľa článku 48 nariadenia (ES) č. 45/2001. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov v čo najväčšej miere zohľadní pripomienky vnútroštátnych orgánov dohľadu a v každom prípade ich vo výročnej správe uvedie.

**Spolupráca medzi európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov a vnútroštátnymi
orgánmi pre ochranu údajov**

1. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov úzko spolupracuje s vnútroštátnymi orgánmi **dohľadu** [...], pokiaľ ide o [...] otázky, ktoré si vyžadujú zapojenie na vnútroštátnej úrovni, a to najmä ak európsky dozorný úradník pre ochranu údajov alebo vnútroštátny orgán **dohľadu** [...] zistí veľké nezrovnalosti medzi postupmi členských štátov alebo potenciálne nezákonné prenosy s použitím komunikačných kanálov Eurojustu, alebo v súvislosti s otázkami predloženými jedným alebo viacerými vnútroštátnymi orgánmi dohľadu, ktoré sa týkajú vykonávania a výkladu tohto nariadenia.

²⁹ Komisia vzniesla výhradu k článku 35. Komisia zastáva názor, že úzka spolupráca medzi členskými štátmi a EDPS je užitočná a mala by sa ustanoviť v nariadení o Eurojuste. V tejto súvislosti by „koordinačná rada“ mohla slúžiť ako vhodná platforma pre diskusie odborníkov a výmenu informácií. Mohla by byť tiež zdrojom poradenstva pre EDPS. Takáto funkcia by mohla byť potenciálne v konflikte alebo by sa mohli prekrývať s funkciou budúceho Európskeho výboru pre ochranu údajov stanovenou v návrhoch reformy ochrany údajov, ktorý zahŕňa aj národné orgány pre ochranu údajov a EDPS, pričom by v budúcnosti zbytočne vytvárali nové roztrieštenie a zmätok, pokiaľ ide o zodpovednosti oboch orgánov. Okrem toho rôzne a kumulatívne povinnosti EDPS predstavujú potenciálne riziko zasahovania do jeho právomocí, ako aj potenciálne riziko narušenia jeho nezávislosti.

2. **Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov využíva pri vykonávaní svojich úloh odborné znalosti a skúsenosti vnútroštátnych orgánov dohľadu. Členovia a zamestnanci vnútroštátneho orgánu dohľadu pri vykonávaní spoločných kontrol spolu s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov náležite zohľadňujú zásadu subsidiarity a proporcionality, majú rovnaké právomoci ako právomoci stanovené v článku 34b ods. 4 a podliehajú rovnakej povinnosti, ako je povinnosť ustanovená v článku 59. [.../ [...] Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov a vnútroštátne orgány, ktoré sú príslušné pre dohľad nad ochranou údajov, si môžu v rámci svojich právomocí vymieňať relevantné informácie [...] a vzájomne si pomáhať pri vykonávaní auditov a kontrol [...]**
- 2a. **Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov v plnej miere informuje vnútroštátne orgány dohľadu o všetkých záležitostiach, ktoré sa ich priamo týkajú alebo sú pre ne inak dôležité. Na žiadosť jedného alebo viacerých vnútroštátnych orgánov dohľadu ich európsky dozorný úradník pre ochranu údajov informuje o konkrétnych záležitostiach.**
- 2b. **V prípadoch súvisiacich s údajmi, ktoré pochádzajú z jedného alebo viacerých členských štátov, vrátane prípadov uvedených v článku 36 ods. 2, európsky dozorný úradník pre ochranu údajov konzultuje s dotknutými vnútroštátnymi orgánmi dohľadu. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov neprijme rozhodnutie o ďalších krokoch, kým ho dané vnútroštátne orgány dohľadu v lehote, ktorú určil a ktorá nesmie byť kratšia než jeden mesiac a dlhšia než tri mesiace, neinformujú o svojom stanovisku. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov v čo najväčšej miere zohľadňuje stanovisko dotknutých vnútroštátnych orgánov dohľadu. V prípade, že európsky dozorný úradník pre ochranu údajov nemá v úmysle konať v súlade s ich stanoviskom, informuje ich o tom, [...] poskytne im odôvodnenie a záležitosť postúpi rade pre spoluprácu uvedenej v odseku 3.**

V prípadoch, ktoré európsky dozorný úradník pre ochranu údajov považuje za mimoriadne naliehavé, môže rozhodnúť o okamžitých krokoch. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov v takýchto prípadoch bezodkladne informuje dotknuté vnútroštátne orgány dohľadu a odôvodní nalievavú povahu situácie, ako aj kroky, ktoré uskutočnil.

3. Vnútroštátne orgány dohľadu a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov sa stretávajú podľa potreby na účely uvedené v tomto článku a **najmenej dvakrát za rok v rámci rady pre spoluprácu, ktorá sa týmto zriaďuje**. Náklady na tieto stretnutia a súvisiace služby znáša európsky dozorný úradník pre ochranu údajov. Rokovací poriadok **rady pre spoluprácu** sa prijme na prvom zasadnutí **jednoduchou väčšinou**. Ďalšie pracovné postupy sa vypracujú spoločne podľa potreby.
4. **Rada pre spoluprácu pozostáva zo zástupcu vnútroštátneho orgánu dohľadu každého členského štátu a z európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov.**
5. **Rada pre spoluprácu koná pri plnení svojich úloh podľa odseku 6 nezávisle a od nikoho nevyhľadáva ani neprijíma pokyny.**
- 5a. **Rada pre spoluprácu skúma prípady, ktoré jej predkladá európsky dozorný úradník pre ochranu údajov v súlade s odsekom 2b, pričom ho môže požiadať, aby prípadne prehodnotil svoje stanovisko. Rada pre spoluprácu prijíma takéto rozhodnutia dvoj tretinovou väčšinou svojich členov.**
6. **Rada pre spoluprácu má tieto úlohy:**
 - a) **rokovať o všeobecnej politike a stratégii, pokiaľ ide o dohľad nad ochranou údajov zo strany Eurojustu a prípustnosť prenosu, vyhľadávania a akéhokoľvek oznamovania osobných údajov Eurojustu zo strany členských štátov;**

- b) skúmať ťažkosti súvisiace s výkladom alebo uplatňovaním tohto nariadenia;
- c) skúmať všeobecné problémy spojené s vykonávaním nezávislého dohľadu alebo s výkonom práv dotknutých osôb;
- d) rokovať o harmonizovaných návrhoch na spoločné riešenia v súvislosti so záležitosťami uvedenými v odseku 1 a vypracúvať tieto návrhy;
- e) rokovať o prípadoch, ktoré predložil ktorýkoľvek vnútroštátny orgán dohľadu, a
- f) podporovať informovanosť o právach v oblasti ochrany údajov.

7. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov a vnútroštátne orgány dohľadu, konajúc v rámci svojich príslušných právomocí, v čo najväčšej miere zohľadňujú stanoviská, usmernenia, odporúčania a najlepšie postupy, na ktorých sa dohodla rada pre spoluprácu.

Článok 36

Právo na podanie sťažnosti európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v **súvislosti s operačnými osobnými údajmi**

- 1a. Každá dotknutá osoba má právo podať sťažnosť európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov, ak sa domnieva, že spracúvanie operačných osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, Eurojustom nie je v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia.
1. V prípade, že sa sťažnosť podaná dotknutou osobu týka rozhodnutia uvedeného v článku 32 alebo 33, európsky dozorný úradník pre ochranu údajov sa poradí s vnútroštátnymi **orgánmi** dohľadu [...] alebo príslušným súdnym orgánom v členskom štáte, ktorý je zdrojom údajov alebo ktorého sa to priamo týka. V rozhodnutí európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov, ktoré môže zahŕňať zamietnutie poskytnutia akýchkoľvek informácií, sa zohľadní stanovisko vnútroštátneho **orgánu** dohľadu [...] alebo príslušného súdneho orgánu.

2. V prípade, že sa sťažnosť týka spracovania údajov, ktoré Eurojustu poskytol členský štát, európsky dozorný úradník pre ochranu údajov zabezpečí riadne vykonanie potrebných kontrol v úzkej spolupráci s vnútroštátnym **orgánom** dohľadu [...] členského štátu, ktorý údaje poskytol.
3. V prípade, že sa sťažnosť týka spracovania údajov, ktoré Eurojustu poskytli orgány Únie, tretie krajiny, organizácie alebo súkromné strany, európsky dozorný úradník pre ochranu údajov zabezpečí, aby Eurojust vykonal potrebné kontroly.

Článok 36a

Právo na preskúmanie zákonnosti rozhodnutia európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov

Žaloby proti rozhodnutiam európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov týkajúcim sa operačných osobných údajov sa podávajú na Súdny dvor Európskej únie.

Článok 37

Zodpovednosť za neoprávnené alebo nesprávne spracovanie údajov

1. Eurojust v súlade s článkom 340 zmluvy zodpovedá za všetky škody spôsobené fyzickej osobe v dôsledku neoprávneného alebo nesprávneho spracovania údajov zo strany Eurojustu.
2. O sťažnostiach voči Eurojustu na základe zodpovednosti uvedenej v odseku 1 koná v súlade s článkom 268 zmluvy Súdny dvor.
3. Každý členský štát je v súlade so svojím vnútroštátnym právom zodpovedný za každú škodu spôsobenú fyzickej osobe v dôsledku ním vykonaného neoprávneného alebo nesprávneho spracovania údajov, ktoré boli oznámené Eurojustu.

KAPITOLA V VZŤAHY S PARTNERMI

ODDIEL I *SPOLOČNÉ USTANOVENIA*

Článok 38

Spoločné ustanovenia

1. Pokiaľ je to potrebné na plnenie jeho úloh, Eurojust môže nadviazať a udržiavať spoluprácu s orgánmi a agentúrami Únie v súlade s ich cieľmi, s príslušnými orgánmi tretích krajín a s medzinárodnými organizáciami. [...]
2. Pokiaľ je to dôležité pre plnenie jeho úloh, Eurojust si môže priamo vymieňať akékoľvek informácie – okrem osobných údajov – so subjektmi uvedenými v odseku 1, a to v závislosti od obmedzení stanovených v článku 21 ods. 8 a v **článku 62**.
- 2a. **Eurojust môže na účely stanovené v odsekoch 1 a 2 uzatvárať pracovné dohody so subjektmi uvedenými v odseku 1. Tieto pracovné dohody nesmú byť základom pre povolenie výmeny osobných údajov a nie sú pre Úniu a jej členské štáty záväzné.**
3. Eurojust môže [...] prijímať a spracúvať osobné údaje od subjektov uvedených v odseku 1, pokiaľ je to potrebné na plnenie jeho úloh a s výhradou ustanovení oddielu IV.

4. Eurojust prenáša osobné údaje **orgánom Únie**, tretím krajinám a medzinárodným organizáciám [...] len vtedy, ak je to potrebné na [...] **plnenie jeho úloh a ak je to v súlade s článkami 44 a 45**. Ak údaje, ktoré sa majú preniesť, poskytol členský štát, Eurojust [...] **získa súhlas relevantného príslušného orgánu v danom členskom štáte**, s výnimkou prípadov, keď [...]

a) [...]

[...]) členský štát vopred udelil súhlas s takýmto ďalším prenosom pri splnení všeobecných alebo osobitných podmienok. Takýto súhlas možno kedykoľvek odvolať.

5. Ďalší prenos osobných údajov, ktoré od Eurojustu získali členské štáty, orgány alebo agentúry Únie, tretie krajiny **alebo** [...] medzinárodné organizácie [...], tretím stranám je povolený, len ak Eurojust **získal vopred súhlas členského štátu, ktorý údaje poskytol, a** udelil svoj výslovný súhlas po zvážení okolností predmetného prípadu, a to iba na konkrétny účel, ktorý nie je v rozpore s pôvodným účelom poskytnutia údajov.

ODDIEL II

VZŤAHY S PARTNERMI

Článok 39

Spolupráca s Európskou justičnou sieťou a ďalšími sieťami Európskej únie, ktoré sú zapojené do spolupráce v trestných veciach

1. Eurojust a Európska justičná sieť navzájom udržiavajú privilegované vzťahy v trestných veciach založené na konzultáciách a komplementárnosti, najmä medzi národným členom, kontaktnými miestami Európskej justičnej siete toho istého členského štátu a národnými spravodajcami pre Eurojust a Európsku justičnú sieť. S cieľom zabezpečiť efektívnu spoluprácu sa prijímú tieto opatrenia:
 - a) národní členovia informujú kontaktné miesta Európskej justičnej siete jednotlivo o všetkých prípadoch, v súvislosti s ktorými sa domnievajú, že Európska justičná sieť má lepšie možnosti sa nimi zaoberať,
 - b) sekretariát Európskej justičnej siete je súčasťou personálu Eurojustu. Pôsobí ako samostatná jednotka. Môže využívať administratívne zdroje Eurojustu, ktoré sú potrebné na plnenie úloh Európskej justičnej siete vrátane pokrytia nákladov na plenárne zasadnutia siete,
 - c) kontaktné miesta Európskej justičnej siete sa v jednotlivých prípadoch môžu prizvať na zasadnutia Eurojustu,
 - d) **Eurojust a Európska justičná sieť môžu využiť národný koordinačný systém Eurojustu pri určovaní, či by sa žiadosť mala riešiť s pomocou Eurojustu alebo Európskej justičnej siete v súlade s článkom 20 ods. 5 písm. b).**

2. Súčasťou personálu Eurojustu sú sekretariáty siete spoločných vyšetrovacích tímov a siete zriadenej rozhodnutím Rady 2002/494/SVV. Tieto sekretariáty pôsobia ako samostatné jednotky. Môžu využívať administratívne zdroje Eurojustu, ktoré sú potrebné na plnenie ich úloh. Koordináciu sekretariátov zabezpečuje Eurojust. Tento odsek sa uplatňuje na sekretariát akejkoľvek novej siete zriadenej rozhodnutím Rady, ak sa v danom rozhodnutí ustanovuje, že sekretariát zabezpečí Eurojust.
3. Sieť zriadená rozhodnutím 2008/852/SVV môže požiadať o to, aby jej Eurojust poskytol sekretariát. V prípade podania takejto žiadosti sa uplatní odsek 2.

Článok 40

Vzťahy s Europolom

1. Eurojust prijíma všetky primerané opatrenia s cieľom umožniť Europolu, aby mal v rámci svojho mandátu **nepriamy** prístup k informáciám poskytnutým Eurojustu na základe systému „záznam/bez záznamu“, a to bez toho, aby boli dotknuté obmedzenia zavedené členskými štátmi, orgánmi Únie, tretími krajinami [...] a medzinárodnými organizáciami [...]. V prípade pozitívnej lustrácie začne Eurojust postup, prostredníctvom ktorého sa informácie, ktoré viedli k pozitívnej lustrácii, môžu poskytnúť v súlade s rozhodnutím [...] **poskytovateľa týchto informácií Eurojustu**.
2. Informácie možno vyhľadávať podľa odseku 1 len na účely zistenia toho, či sa informácie, ktoré má k dispozícii [...] **Europol**, zhodujú s informáciami spracúvanými v [...] **Eurojuste**.
3. Eurojust povolí vyhľadávanie v súlade s odsekom 1 len vtedy, keď od Europolu získa informácie, v prípade ktorých boli členovia personálu poverení vyhľadávaním.

4. Ak Eurojust alebo členský štát v priebehu činností Eurojustu v oblasti spracovania informácií vo vzťahu k danému vyšetrovaniu zistí potrebu koordinácie, spolupráce alebo podpory v súlade s mandátom Europolu, Eurojust ich o tom informuje a začne konanie, v rámci ktorého sa možno o informácie deliť, v súlade s rozhodnutím členského štátu, ktorý informácie poskytuje. V takom prípade Eurojust konzultuje s Europolom.
5. Europol dodržiava všetky obmedzenia prístupu alebo použitia, či už zo všeobecného alebo konkrétneho hľadiska, ktoré zaviedol členský štát, orgány alebo agentúry Únie, tretie krajiny **alebo** medzinárodné organizácie. [...]

Článok 41

Vzťahy s Európskou prokuratúrou

- [1. Eurojust nadviaže a bude udržiavať osobitný vzťah s Európskou prokuratúrou založený na úzkej spolupráci a rozvoji operačných, administratívnych a riadiacich väzieb medzi uvedenými orgánmi, ako sú vymedzené ďalej v texte. Na ten účel sa budú európsky prokurátor a predseda Eurojustu pravidelne stretávať s cieľom prediskutovať otázky spoločného záujmu.
2. Eurojust sa každou žiadosťou o podporu zaslanou Európskou prokuratúrou zaoberá bez zbytočného odkladu a s takýmito žiadosťami v odôvodnených prípadoch zaobchádza tak, akoby pochádzali od vnútroštátneho orgánu zodpovedného za justičnú spoluprácu.
3. Eurojust vždy v prípade potreby využíva svoje národné koordinačné systémy zriadené podľa článku 20, ako aj vzťahy, ktoré nadviazal s tretími krajinami, vrátane svojich styčných sudcov, a to s cieľom podporovať spoluprácu nadviazanú podľa odseku 1.
4. Spolupráca nadviazaná v súlade s odsekom 1 zahŕňa výmenu informácií vrátane osobných údajov. Všetky údaje, ktoré sa takto vymieňajú, sa môžu používať len na účely, na ktoré boli poskytnuté. Akékoľvek iné použitie údajov je možné len vtedy, ak patrí do rámca mandátu orgánu, ktorý údaje prijal, a musí ho vopred schváliť orgán, ktorý údaje poskytol.

5. Na účely zistenia toho, či sa informácie, ktoré má Eurojust k dispozícii, zhodujú s informáciami spracúvanými Európskou prokuratúrou, zavedie Eurojust mechanizmus na automatickú krížovú kontrolu údajov zadaných do systému správy prípadov. Vždy, keď sa nájde zhoda medzi údajmi zadanými do systému správy prípadov Európskou prokuratúrou a údajmi zadanými Eurojustom, Eurojust aj Európska prokuratúra, ako aj členský štát, ktorý údaje poskytol Eurojustu, budú o tom informovaní. Ak údaje poskytla tretia strana, Eurojust ju informuje o zhode so súhlasom Európskej prokuratúry.
6. Eurojust určí, ktorí zamestnanci majú oprávnenie na prístup k výsledkom mechanizmu krížovej kontroly údajov, a informuje o tom Európsku prokuratúru.
7. Eurojust podporuje fungovanie Európskej prokuratúry pomocou služieb poskytovaných jeho zamestnancami. Takáto podpora v každom prípade zahŕňa:
 - a) technickú pomoc pri príprave ročného rozpočtu, programového dokumentu obsahujúceho ročné a viacročné plány a plán riadenia;
 - b) technickú pomoc pri prijímaní zamestnancov a riadení služobného postupu;
 - c) bezpečnostné služby;
 - d) služby v oblasti informačných technológií;
 - e) služby v oblasti finančného hospodárenia, účtovníctva a auditu;
 - f) všetky ďalšie služby spoločného záujmu.

Podrobnosti o službách, ktoré sa budú poskytovať, sa stanovujú dohodou medzi Eurojustom a Európskou prokuratúrou.

8. Európsky prokurátor môže kolégiu adresovať písomné stanoviská, na ktoré kolégium písomne odpovie bez zbytočného odkladu. Takéto písomné stanoviská sa budú v každom prípade predkladať, keď bude kolégium prijímať ročný rozpočet a pracovný program.]³⁰

Článok 42

Vzťahy s inými orgánmi a agentúrami Únie

1. Eurojust nadviaže a bude udržiavať spoluprácu s Európskou sieťou odbornej justičnej prípravy.
2. OLAF [...] **prispieva** ku koordinačnej práci Eurojustu v oblasti ochrany finančných záujmov Únie v súlade so svojím mandátom podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999.

³⁰ Článok 41 sa týka Európskej prokuratúry, takže nie je súčasťou všeobecného smerovania.

3. Na účely prijímania a prenosu informácií medzi Eurojustom a OLAF-om a bez toho, aby bol dotknutý článok 8, členské štáty zabezpečia, aby sa národní členovia Eurojustu považovali za príslušné orgány členských štátov výhradne na účely **nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) [...]**³¹. Výmena informácií medzi úradom OLAF a národnými členmi sa uskutočňuje bez toho, aby boli dotknuté informácie, ktoré sa podľa týchto nariadení musia poskytnúť ďalším príslušným orgánom.

³¹ Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 8.

ODDIEL III

MEDZINÁRODNÁ SPOLUPRÁCA

Článok 43

Vzťahy s orgánmi Únie, tretích krajín a s medzinárodnými organizáciami

1. [...] Pracovné dohody uvedené v článku 38 ods. 2a [...] môžu obsahovať vyslanie styčných sudcov do Eurojustu.
2. Eurojust môže po dohode s **dotknutými** príslušnými orgánmi určiť kontaktné miesta v tretích krajinách s cieľom napomôcť spoluprácu v **súlade s operačnými potrebami Eurojustu**.

Článok [...] 43a

Styční sudcovia pridelení do tretích krajín

1. Na účely uľahčenia justičnej spolupráce s tretími krajinami v prípadoch, v ktorých Eurojust poskytuje pomoc v súlade s týmto nariadením, môže kolégium prideliť do tretej krajiny styčných sudcov pod podmienkou, že s takouto treťou krajinou existuje dohoda o pracovných podmienkach uvedená v článku [...] **38 ods. 2a**.
- 1a. **Medzi úlohy styčných sudcov patrí každá činnosť, ktorá podporuje a urýchľuje všetky formy justičnej spolupráce v trestných veciach, najmä nadviazaním priamych kontaktov s príslušnými orgánmi host'ujúceho štátu. Styčný sudca si môže vymieňať operačné osobné údaje s príslušnými orgánmi dotknutého štátu pri výkone ich úloh v súlade s článkom 45.**

2. Styčný sudca uvedený v odseku 1 musí mať prax spočívajúcu v práci s Eurojustom a primerané znalosti v oblasti justičnej spolupráce a fungovania Eurojustu. Na pridelenie styčného sudcu v mene Eurojustu sa vyžaduje predchádzajúci súhlas príslušného sudcu a jeho členského štátu.
3. Ak sa styčný sudca, ktorého prideliť Eurojust, vyberie z národných členov, zástupcov alebo asistentov:
 - a) členský štát ho vo funkcii národného člena, zástupcu alebo asistenta nahradí,
 - b) stráca právomoci, ktoré mu boli udelené podľa článku 8.
4. Bez toho, aby bol dotknutý článok 110 služobného poriadku, kolégium po porade s Komisiou vypracuje [...] **podmienky a požiadavky** [...] prideľovania styčných sudcov **vrátane úrovne odmeňovania** a prijíma potrebné vykonávajúce opatrenia.
5. Činnosť styčných sudcov pridelených Eurojustom [...] podlieha [...] dozoru [...] európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov. Styční sudcovia podávajú správu kolégiu, ktoré o ich činnosti vo výročnej správe a vhodným spôsobom informuje Európsky parlament a Radu. Styční sudcovia informujú národných členov a príslušné vnútroštátne orgány o všetkých prípadoch týkajúcich sa ich členského štátu.

6. Príslušné orgány členských štátov a styční sudcovia uvedení v odseku 1 môžu navzájom nadväzovať priame kontakty. V takých prípadoch styčný sudca o týchto kontaktoch informuje príslušného národného člena.
7. Styční sudcovia uvedení v odseku 1 majú pripojenie k systému správy prípadov.

Článok [...] **43b**

Žiadosti o justičnú spoluprácu adresované tretím krajinám a podané tretími krajinami

1. Eurojust [...] **môže so súhlasom dotknutých členských štátov** koordinovať vybavovanie žiadostí o justičnú spoluprácu, ktoré podali tretie štáty, ak [...] si vyžadujú vykonanie v najmenej dvoch členských štátoch v **rámci toho istého vyšetrovania**. Takéto žiadosti môže Eurojustu zaslať aj príslušný vnútroštátny orgán.
2. V naliehavom prípade a v súlade s článkom 19 môže žiadosti uvedené v odseku 1 tohto článku a podané treťou krajinou, ktorá s Eurojustom uzavrela **dohodu o spolupráci alebo** o pracovných podmienkach, prijímať a [...] **zasieľať** systém pohotovostnej koordinácie.
3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 3 ods. 4 [...], v prípade **žiadostí dotknutého členského štátu** o justičnú spoluprácu, ktoré sa týkajú rovnakého vyšetrovania a vyžadujú vykonanie v tretej krajine, Eurojust uľahčí justičnú spoluprácu s danou treťou krajinou.

ODDIEL IV

PRENOS OSOBNÝCH ÚDAJOV

Článok 44

Prenos operačných osobných údajov orgánom alebo agentúram Únie

S výhradou prípadných obmedzení podľa článku 21 ods. 8 a **článku 62 a s výnimkou článku 38 ods. 4** môže Eurojust priamo prenášať osobné údaje orgánom alebo agentúram Únie, pokiaľ je to potrebné na plnenie jeho úloh alebo úloh prijímajúceho orgánu alebo agentúry Únie.

Článok 45

Prenos operačných osobných údajov do tretích krajín a medzinárodným organizáciám

1. **S výhradou akýchkoľvek možných obmedzení stanovených podľa článku 62 a s výhradou článku 38 ods. 4** môže Eurojust, pokiaľ je to potrebné na vykonávanie jeho úloh, [...] prenášať osobné údaje orgánu tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii [...] na základe:
 - a) rozhodnutia, ktoré prijíma Komisia v súlade s [...] **článkom 34 smernice Európskeho parlamentu a Rady o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov**³², že [...] **dotknutá** tretia krajina alebo územie alebo spracúvajúci sektor v rámci tejto tretej krajiny alebo medzinárodná organizácia zabezpečuje primeranú ochranu (rozhodnutie o primeranosti), alebo

³² Tento návrh smernice je súčasťou balíka o ochrane údajov (dokumenty 5833/12 a 11624/1/13 REV 1), ktorý sa pravdepodobne prijme pred nariadením o Eurojuste. Ak nie, vložia sa odkazy na jednotlivé relevantné ustanovenia existujúcej smernice (články 25 a 31 smernice 95/46/ES), prípadne všeobecný odkaz na právne predpisy Únie.

b) medzinárodnej dohody uzatvorenej medzi Úniou a danou treťou krajinou alebo medzinárodnou organizáciou podľa článku 218 zmluvy, ktorá obsahuje primerané záruky týkajúce sa ochrany osobných údajov a základných práv a slobôd jednotlivcov, alebo

c) dohody o spolupráci uzatvorenej medzi Eurojustom a danou treťou krajinou alebo medzinárodnou organizáciou v súlade s článkom 27 rozhodnutia 2002/187/SVV.

Takýto prenos si nevyžaduje ďalšie schvaľovanie. [...] Dohody o pracovných podmienkach **uvedené v článku [...] 38 ods. 2a možno využiť na stanovenie podmienok** na vykonávanie takýchto dohôd alebo rozhodnutí o primeranosti.

- 1a. **Eurojust uverejní a aktualizuje zoznam rozhodnutí o primeranosti, dohôd, administratívnych dohôd a iných nástrojov, ktoré sa týkajú prenosu operačných osobných údajov v súlade s odsekom 1.**
2. [...] **S výhradou prípadných obmedzení uvedených v článku 62 a s výnimkou článku 38 ods. 4** môže Eurojust okrem odseku 1 povoliť prenos **operačných** osobných údajov tretím krajinám alebo medzinárodným organizáciám v jednotlivých prípadoch [...] pod podmienkou, že:
 - a) prenos údajov je absolútne nevyhnutný na účely ochrany základných záujmov jedného alebo viacerých členských štátov, a to v rozsahu [...] **úloh** Eurojustu;
 - b) prenos údajov je absolútne nevyhnutný, aby sa zabránilo bezprostrednému nebezpečenstvu súvisiacemu s trestnou činnosťou alebo teroristickými trestnými činmi;
 - c) prenos je inak nevyhnutný alebo v súlade s právom požadovaný z dôležitých dôvodov verejného záujmu Únie alebo jej členských štátov, ktoré uznáva právo Únie alebo právo členských štátov, alebo na účely stanovenia, uplatňovania alebo obhajoby právnych nárokov, alebo
 - d) prenos je potrebný na ochranu životne dôležitých záujmov dotknutej osoby alebo inej osoby.

3. **S výhradou případných obmedzení uvedených v článku 62 a s výnimkou článku 38 ods. 4** [...] môže kolégium po dohode s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov povoliť súbor prenosov údajov v súlade s písmenami a) až d), pričom zohľadní existenciu záruk v oblasti ochrany súkromia a základných práv a slobôd jednotlivcov, a to počas obdobia najviac jedného roka, ktoré je však možné predĺžiť.
4. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov musí byť informovaný o prípadoch, v ktorých sa uplatňuje odsek 2 [...].
5. [...]

KAPITOLA VI

FINANČNÉ USTANOVENIA

Článok 48

Rozpočet

1. Odhady všetkých príjmov a výdavkov Eurojustu sa pripravujú na každý rozpočtový rok zodpovedajúci kalendárnemu roku a vykazujú sa v rozpočte Eurojustu.
2. Rozpočet Eurojustu musí byť z hľadiska príjmov a výdavkov vyrovnaný.
3. Bez toho, aby boli dotknuté ďalšie zdroje, príjmy Eurojustu zahŕňajú:
 - a) príspevok od Únie uvedený vo všeobecnom rozpočte Európskej únie;
 - b) všetky dobrovoľné finančné príspevky od členských štátov;
 - c) poplatky za publikácie a akékoľvek služby poskytnuté Eurojustom;
 - d) granty *ad hoc*.
4. Výdavky Eurojustu zahŕňajú odmeny zamestnancov, administratívne výdavky, výdavky na infraštruktúru a prevádzkové náklady **vrátane financovania spoločných vyšetrovacích tímov**.

³³ Presunuté do článkov 43a a 43b.

Článok 49

Zostavenie rozpočtu

1. Organizačný riaditeľ vypracuje každý rok návrh odhadu príjmov a výdavkov Eurojustu na nasledujúci rozpočtový rok vrátane plánu pracovných miest a zašle ho [...] **výkonnej rade**. [Európska prokuratúra,³⁴] **Európska justičná sieť a iné siete uvedené v článku 39 sa informujú o častiach, ktoré sa týkajú ich činností, včas pred postúpením rozpočtového odhadu Komisii.**
2. **Výkonná rada** [...] na základe tohto návrhu [...] **pripraví** predbežný návrh odhadu príjmov a výdavkov Eurojustu na nasledujúci rozpočtový rok, **ktorý sa zašle kolégiu na prijatie.**
3. Predbežný návrh odhadu príjmov a výdavkov Eurojustu sa zasiela Európskej komisii najneskôr do 31. januára každého roka. **Eurojust** [...] zašle konečný návrh odhadu zahŕňajúci návrh plánu pracovných miest Komisii do 31. marca.
4. Komisia zašle výkaz s odhadmi Európskemu parlamentu a Rade (rozpočtovému orgánu) spolu s návrhom všeobecného rozpočtu Európskej únie.
5. Komisia na základe výkazu s odhadmi zahrnie do návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie odhady, ktoré pokladá za potrebné pre plán pracovných miest, ako aj výšku príspevku požadovaného zo všeobecného rozpočtu, a tento návrh predloží rozpočtovému orgánu v súlade s článkami 313 a 314 zmluvy.
6. Rozpočtové prostriedky určené ako **príspevok Európskej únie pre Eurojust** [...] schvaľuje rozpočtový orgán.
7. Plán pracovných miest Eurojustu prijíma rozpočtový orgán.

³⁴ Odkaz na Európsku prokuratúru je v hranatých zátvorkách, pretože je mimo rozsahu pôsobnosti všeobecného smerovania.

Rozpočet Eurojustu prijíma kolégium. Právoplatným sa stáva po konečnom prijatí všeobecného rozpočtu Európskej únie. Podľa potreby ho **kolégium [...]** primerane upraví.

9. V prípade akýchkoľvek stavebných projektov, ktoré môžu významne ovplyvniť rozpočet Eurojustu, sa uplatňuje článok 88 nariadenia (EÚ) č. 1271/2013. [...]

10. [...]

[...]

[...]

[...]

11. [...]

Článok 50

Plnenie rozpočtu

Organizačný riaditeľ koná ako povoľujúci úradník Eurojustu a plní rozpočet Eurojustu na svoju vlastnú zodpovednosť a v medziach povolených v rozpočte.

Článok 51

Predkladanie účtovnej závierky a absolutórium

1. Účtovník Eurojustu zasiela do 1. marca po ukončení každého rozpočtového roka predbežnú účtovnú závierku účtovníkovi Komisie a Dvoru audítorov.
2. Eurojust zasiela do 31. marca po ukončení každého rozpočtového roka správu o rozpočtovom a finančnom hospodárení Európskemu parlamentu, Rade a Dvoru audítorov.
3. Účtovník Komisie zasiela do 31. marca po ukončení každého rozpočtového roka Dvoru audítorov predbežnú účtovnú závierku Eurojustu konsolidovanú s účtovnou závierkou Komisie.
4. V súlade s článkom 148 ods. 1 nariadenia (EÚ, EURATOM) č. 966/2012 predloží Dvor audítorov svoje pripomienky k predbežnej účtovnej závierke Eurojustu najneskôr do 1. júna nasledujúceho roka.
5. Organizačný riaditeľ po doručení pripomienok Dvora audítorov k predbežnej účtovnej závierke Eurojustu podľa článku 148 nariadenia (EÚ, EURATOM) č. 966/2012 vypracuje konečnú účtovnú závierku Eurojustu na svoju vlastnú zodpovednosť a predloží ju [...] **výkonnej rade** na vyjadrenie stanoviska.
6. [...] **Výkonná rada** predkladá stanovisko ku konečnej účtovnej závierke Eurojustu.
7. **Účtovník Eurojustu** [...] zašle konečnú účtovnú závierku spolu so stanoviskom [...] **výkonnej rady** Európskemu parlamentu, Rade, Komisii a Dvoru audítorov do 1. júla po ukončení každého rozpočtového roka.
8. Konečná účtovná závierka Eurojustu sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie do 15. novembra **roka**, ktorý nasleduje po **príslušnom rozpočtovom** roku.

9. Organizačný riaditeľ zasiela Dvoru audítorov odpoveď na jeho pripomienky najneskôr do 30. septembra nasledujúceho roka. Organizačný riaditeľ zároveň zašle svoju odpoveď aj [...] **výkonnej rade** a Komisii.
10. [...] ³⁵
11. Organizačný riaditeľ predkladá Európskemu parlamentu na jeho žiadosť všetky informácie potrebné na riadne uplatňovanie postupu udelenia absolutória za príslušný rozpočtový rok v súlade s článkom 165 ods. 3 nariadenia (EÚ, EURATOM) č. 966/2012.
12. Európsky parlament na odporúčanie Rady uznášajúcej sa kvalifikovanou väčšinou udelí do 15. mája roka N+2 organizačnému riaditeľovi absolutórium za plnenie rozpočtu za rok N.

Článok 52

Rozpočtové pravidlá

1. Rozpočtové pravidlá platné pre Eurojust prijíma **výkonná rada** [...] v súlade s [...] delegovaným nariadením Komisie [...] č. **1271/2013** [...]z **30. septembra 2013** o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku [...] **208 nariadenia č. 966/2012** a [po porade s Komisiou]. Nesmú sa odchyľovať od [...] nariadenia č. [...] **1271/2013** okrem prípadov, keď je takáto odchýlka nevyhnutne potrebná z dôvodu prevádzky Eurojustu a keď na to Komisia vopred udelila súhlas.

³⁵ Druhá veta sa z článku 51 ods. 10 presunula do článku 18 ods. 5.

2. Eurojust môže udeľovať granty súvisiace s plnením úloh uvedených v článku 4 ods. 1. Granty na úlohy podľa článku 4 ods. 1 písm. e) možno udeliť bez výzvy na predkladanie návrhov určenej členským štátom.
3. Pokiaľ ide o finančnú pomoc na činnosti spoločných vyšetrovacích tímov, Eurojust stanoví v spolupráci s Europolom pravidlá a podmienky, za ktorých sa žiadosti spracujú.³⁶

KAPITOLA VII

PERSONÁLNE USTANOVENIA

Článok 53

Všeobecné ustanovenia

1. Na zamestnancov Eurojustu sa vzťahuje Služobný poriadok úradníkov Európskej únie a podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie a pravidlá prijaté na základe dohody medzi inštitúciami Európskej únie na účely uvedenia tohto služobného poriadku a týchto podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov do platnosti.
2. Zamestnancami Eurojustu sú zamestnanci získaní náborom v súlade s pravidlami a poriadkom, ktorý sa vzťahuje na úradníkov a iných zamestnancov Európskej únie, berúc do úvahy všetky kritériá uvedené v článku 27 Služobného poriadku úradníkov Európskej únie stanoveného nariadením (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68, vrátane ich geografické zastúpenie. [...]

³⁶ Rovnaké ustanovenie by malo byť aj v nariadení o Europole.

Článok 54

Vyslaní národní experti a další personál

1. Eurojust môže **okrem svojich vlastných zamestnancov** využívať vyslaných národných expertov alebo iných pracovníkov, ktorí nie sú zamestnancami Eurojustu.
2. Kolégium prijme rozhodnutie, ktorým stanoví pravidlá vysielania národných expertov **do Eurojustu**.

KAPITOLA VIII

HODNOTENIE A PREDKLADANIE SPRÁV

Článok 55

Účast' európskych [...]inštitúcií a národných parlamentov

1. Eurojust zasiela svoju výročnú správu Európskemu parlamentu, **Rade a národným parlamentom**, ktorí k nej môžu predložiť poznámky a závery.
2. Predseda kolégia sa dostaví pred Európsky parlament **alebo Radu** na [...] ich žiadosť s cieľom prediskutovať veci týkajúce sa Eurojustu, a najmä predložiť výročnú správu, pričom sa zohľadnia povinnosti zachovávanie mlčanlivosti a dôvernosti. Diskusie sa priamo ani nepriamo netýkajú konkrétnych opatrení vo vzťahu ku konkrétnym operačným prípadom.
3. Okrem ďalších povinností informovať a konzultovať stanovených v tomto nariadení Eurojust zasiela Európskemu parlamentu a **národným parlamentom v príslušných úradných jazykoch** pre informáciu:
 - a) výsledky štúdií a strategických projektov, ktoré Eurojust pripravil alebo objednal;
 - b) dohody o pracovných podmienkach uzavreté s tretími stranami;

- c) výročnú správu európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov.

4. [...]

Článok 56

Hodnotenie a preskúmanie

1. Najneskôr do [*piatich rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia*] a potom každých päť rokov Komisia objednáva vypracovanie hodnotenia uplatňovania a vplyvu tohto nariadenia, ako aj účinnosti a efektívnosti Eurojustu a jeho pracovných postupov. [...]. [...] **Kolégium sa zapája do hodnotenia.**
2. Komisia predkladá hodnotiacu správu spolu so svojimi závermi Európskemu parlamentu a národným parlamentom, Rade a kolégiu. Zistenia vyplývajúce z hodnotenia sa zverejňujú.
3. [...]

KAPITOLA IX

VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 57

Výsady a imunity

Na Eurojust a jeho zamestnancov sa vzťahuje Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie.

Článok 58

Jazykový režim

1. Na Eurojust sa vzťahuje nariadenie č. 1³⁷.
- 1a. **Kolégium rozhoduje o internom jazykovom režime Eurojustu dvojtretinovou väčšinou svojich členov.**
2. Prekladateľské služby potrebné na fungovanie Eurojustu zabezpečuje Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie, **pokiaľ si naliehavosť záležitosti nevyžiada iné riešenie.**

Článok 59

Dôvernosť

1. Národní členovia, ich zástupcovia a asistenti uvedení v článku 7, zamestnanci Eurojustu, národní spravodajcovia[...], **vyslaní národní experti**,[...] úradník pre ochranu údajov a **zamestnanci európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov** sú viazaní povinnosťou zachovania dôvernosti všetkých informácií, o ktorých sa dozvedeli pri plnení svojich úloh.
2. Povinnosť zachovania dôvernosti sa týka všetkých osôb a všetkých orgánov prizvaných k spolupráci s Eurojustom.
3. Povinnosť zachovania dôvernosti sa uplatňuje aj po odchode z funkcie alebo rozviazaní pracovného pomeru alebo po ukončení činností osôb uvedených v odsekoch 1 a 2.

³⁷ Ú. v. ES L 17, 6.10.1958, s. 385.

4. Povinnosť zachovania dôvernosti sa vzťahuje na všetky informácie, ktoré Eurojust dostal, pokiaľ tieto informácie ešte nie sú v **súlade s právnymi predpismi** zverejnené [...].
5. [...]

Článok 59a

Podmienky dôvernosti vnútroštátnych konaní

1. **Bez toho, aby bol dotknutý článok 21 ods. 3, ak sa informácie získali alebo vymenili prostredníctvom Eurojustu, orgán členského štátu, ktorý informácie poskytol, môže v súlade so svojím vnútroštátnym právom stanoviť podmienky použitia takýchto informácií prijímajúcim orgánom vo vnútroštátnom konaní.**
2. **Orgán členského štátu, ktorý informácie prijíma, je viazaný týmito podmienkami.**

Článok 60³⁸

Transparentnosť

1. Na dokumenty, ktoré sa týkajú administratívnych úloh Eurojustu, sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1049/2001.
2. [...] **Výkonná rada** [...] do šiestich mesiacov odo dňa svojho prvého zasadnutia **pripraví** podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 1049/2001, **ktoré prijme kolégium.**

³⁸ Výhrada delegácií SE a FI. Delegácie SE a FI uviedli vyhlásenie v zápisnici Rady, dokument 17046/14.

3. Rozhodnutia, ktoré Eurojust prijíma podľa článku 8 nariadenia (ES) č. 1049/2001, môžu byť predmetom sťažnosti adresovanej ombudsmanovi alebo predmetom súdneho konania na Súdnom dvore Európskej únie, a to za podmienok stanovených v článku 228, resp. 263 zmluvy.

Článok 61

OLAF a Európsky dvor audítorov

1. S cieľom napomáhať boj proti podvodom, korupcii a ďalším nezákonným činnostiam podľa nariadenia (ES) č. [...] **883/2013 Eurojust** do šiestich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia [...] pristúpi k Medziinštitucionálnej dohode z 25. mája 1999, ktorá sa týka vnútorných vyšetrovaní Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), a prijme primerané ustanovenia, ktoré sa budú vzťahovať na všetkých [...] [...] **národných členov, ich zástupcov a asistentov, vyslaných národných expertov a zamestnancov Eurojustu**, s využitím vzoru stanoveného v prílohe k uvedenej dohode.
2. Európsky dvor audítorov je oprávnený vykonávať audit na základe dokumentov aj priamo na mieste u všetkých príjemcov grantov, zmluvných dodávateľov a subdodávateľov, ktorí od Eurojustu dostali finančné prostriedky Únie.
3. OLAF môže vykonávať vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií priamo na mieste v súlade s ustanoveniami a postupmi uvedenými v nariadení (ES) č. **883/2013** a nariadení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96³⁹ s cieľom zistiť, či nedošlo k nezrovnalostiam ovplyvňujúcim finančné záujmy Únie v súvislosti s výdavkami financovanými Eurojustom.
4. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1, 2 a 3, pracovné dohody uzavreté s tretími krajinami, medzinárodnými organizáciami a Interpolom, zmluvy, dohody a rozhodnutia o grantoch Eurojustu musia obsahovať ustanovenia, ktoré výslovne oprávňujú Európsky dvor audítorov a OLAF, aby vykonávali takéto audity a vyšetrovania, a to podľa ich príslušných právomocí.

³⁹ Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2.

Článok 62

Pravidlá ochrany citlivých neutajovaných a utajovaných skutočností

1. Eurojust stanoví **vnútorné pravidlá** týkajúce sa ochrany citlivých neutajovaných skutočností vrátane vytvárania a spracúvania týchto informácií v [...] Eurojuste.
2. Eurojust stanoví **vnútorné** pravidlá týkajúce sa ochrany utajovaných skutočností Európskej únie, ktoré budú v súlade s rozhodnutím Rady 2013/488/EÚ, aby sa zabezpečila rovnocenná úroveň ochrany takýchto skutočností. [...] ⁴⁰.

Článok 63

Administratívne vyšetrovania

Administratívne činnosti Eurojustu podliehajú vyšetrovaniu európskeho ombudsmana v súlade s článkom 228 zmluvy.

Článok 64

Iná zodpovednosť ako zodpovednosť za neoprávnené alebo nesprávne spracúvanie údajov

1. Zmluvná zodpovednosť Eurojustu sa spravuje právom rozhodným pre danú zmluvu.
2. Každá rozhodcovská doložka v zmluve, ktorú uzatvorí Eurojust, musí obsahovať ustanovenie, že právomoc vynášať rozsudky prislúcha Súdnu dvoru Európskej únie.

⁴⁰ Ú. v. ES L 317, 3.12.2001, s. 1.

3. V prípade mimozmluvnej zodpovednosti Eurojust v súlade so všeobecnými zásadami, ktoré sú spoločné pre právne poriadky členských štátov, a nezávisle od akejkoľvek zodpovednosti vyplývajúcej z článku 37, nahradí všetky škody, ktoré spôsobilo kolégium alebo zamestnanci Eurojustu pri plnení svojich povinností.
4. Odsek 3 sa vzťahuje aj na škody spôsobené národným členom, zástupcom alebo asistentom pri výkone ich povinností. Keď však konajú na základe právomocí, ktoré im boli udelené podľa článku 8, členský štát ich pôvodu nahradí Eurojustu sumy, ktoré Eurojust zaplatil na účely náhrady takejto škody.
5. V sporoch o náhradu škôd uvedených v odseku 3 má právomoc konať Súdny dvor Európskej únie.
6. Vnútroštátne súdy členských štátov, ktoré majú právomoc konať v sporoch týkajúcich sa zodpovednosti Eurojustu podľa tohto článku, sa určia odkazom na nariadenie Rady (ES) č. 44/2001⁴¹.
7. Osobná zodpovednosť zamestnancov voči Eurojustu sa riadi ustanoveniami služobného poriadku alebo podmienok zamestnávania, ktoré sa na nich vzťahujú.

Článok 65

Dohoda o sídle a prevádzkové podmienky

1. Sídлом Eurojustu je Haag v Holandsku.
2. Potrebné ustanovenia o poskytnutí priestorov Eurojustu v Holandsku a o zabezpečení potrebného vybavenia zo strany Holandska, spolu s konkrétnymi pravidlami, ktoré sú v Holandsku uplatniteľné na organizačného riaditeľa, členov kolégia, zamestnancov Eurojustu a ich rodinných príslušníkov, sa stanovujú v dohode o sídle Eurojustu, ktorá sa uzatvorí medzi Eurojustom a Holandskom po získaní súhlasu kolégia.

⁴¹ Ú. v. ES L 12, 16.1.2001, s. 1. Nariadenie (ES) č. 44/2001 sa od 10. januára 2015 nahrádza nariadením (EÚ) č. 1215/2012.

3. [...]

Článok 66

Prechodné opatrenia

1. Eurojust je univerzálnym právnym nástupcom vo vzťahu ku všetkým zmluvám, ktoré uzatvoril, ako aj k záväzkom, ktoré prevzal, a majetkom, ktoré nadobudol Eurojust zriadený rozhodnutím Rady 2002/187/SVV.
2. Národní členovia Eurojustu, ktorí boli vyslaní každým členským štátom podľa rozhodnutia 2002/187/SVV, prevezmú úlohu národných členov Eurojustu podľa oddielu II tohto nariadenia. [...]
3. Predseda a podpredsedovia Eurojustu prevezmú v čase nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia úlohu predsedu a podpredsedov Eurojustu podľa článku 11, kým im neskončí funkčné obdobie podľa rozhodnutia 2002/187/SVV. Po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia môžu byť jedenkrát znovuzvolení podľa článku 11 ods. 3 tohto nariadenia bez ohľadu na predchádzajúce znovuzvolenie.
4. Organizačný riaditeľ, ktorý bol naposledy vymenovaný podľa článku 29 rozhodnutia 2002/187/SVV, prevezme úlohu organizačného riaditeľa podľa článku 17, kým sa mu funkčné obdobie neskončí podľa rozhodnutia 2002/187/SVV. Funkčné obdobie organizačného riaditeľa možno jedenkrát predĺžiť po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.
5. Toto nariadenie neovplyvňuje právoplatnosť dohôd uzatvorených Eurojustom podľa rozhodnutia 2002/187/SVV. V platnosti zostávajú najmä všetky medzinárodné dohody, ktoré Eurojust uzatvoril a ktoré nadobudli platnosť pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia.

6. **Postup udelenia absolutória, pokiaľ ide o rozpočty schválené na základe článku 35 rozhodnutia 2002/187/SVV, sa vykonáva v súlade s pravidlami ustanovenými v článku 36 rozhodnutia 2002/187/SVV.**
7. **Toto nariadenie nemá vplyv na pracovné zmluvy, ktoré sa uzavreli v súlade s článkom 31 pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia. Úradník pre ochranu údajov, ktorý bol naposledy vymenovaný podľa článku 17 rozhodnutia 2002/187/JHA, prevezme úlohu úradníka pre ochranu údajov podľa článku 31.**

Článok 67

[...] Nahradenie

1. [...] **Pre členské štáty, ktoré sú viazané týmto nariadením, sa týmto s účinnosťou od ... [dátum začatia uplatňovania tohto nariadenia] nahrádzajú rozhodnutia 2002/187/SVV, 2003/659/SVV a 2009/426/SVV.**
2. [...] **Odkazy na [...] rozhodnutia uvedené v odseku 1 sa vo vzťahu k členským štátom, ktoré sú viazané týmto nariadením, považujú za odkazy na toto nariadenie.**

Článok 68

Nadobudnutie účinnosti

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.
3. **Uplatňuje sa od XXX⁴².**

⁴² 1 rok po nadobudnutí účinnosti.

Zoznam foriem závažnej trestnej činnosti, ktoré patria do právomoci Eurojustu v súlade s článkom 3 ods. 1:

- terorizmus,
- organizovaná trestná činnosť,
- obchodovanie s drogami,
- legalizácia príjmov z trestnej činnosti,
- trestná činnosť súvisiaca s jadrovými a rádioaktívnymi látkami,
- prevádzačstvo,
- obchodovanie s ľuďmi,
- trestné činy súvisiace s motorovými vozidlami,
- vražda, závažné ublíženie na zdraví,
- nedovolené obchodovanie s ľudskými orgánmi a tkanivami,
- únos, obmedzovanie osobnej slobody a branie rukojemníka,
- rasizmus a xenofóbia,
- organizovaná lúpež a **krádež s priťažujúcimi okolnosťami**,
- nedovolené obchodovanie s kultúrnymi objektmi vrátane starožitností a umeleckých diel,
- podvodné konanie a podvod,
- trestné činy poškodzujúce finančné záujmy Únie,
- obchodovanie s využitím dôverných informácií a manipulácia finančného trhu,

- vymáhanie peňazí alebo inej výhody a vydieranie,
 - falšovanie, pozmeňovanie výrobkov vrátane konaní porušujúcich práva duševného vlastníctva alebo ich distribúcia
 - falšovanie a pozmeňovanie verejných listín a obchodovanie s takými listinami,
 - falšovanie a pozmeňovanie peňazí a platobných prostriedkov,
 - počítačová kriminalita,
 - korupcia,
 - nedovolené obchodovanie so zbraňami, strelivom a výbušnami,
 - nedovolené obchodovanie s ohrozenými živočíšnymi druhmi,
 - nedovolené obchodovanie s ohrozenými rastlinnými druhmi a odrodami,
 - trestné činy proti životnému prostrediu vrátane znečisťovania mora z lodí,
 - nedovolené obchodovanie s hormonálnymi látkami a ďalšími prostriedkami na podporu rastu,
 - sexuálne zneužívanie a **sexuálne vykorisťovanie vrátane detskej pornografie a kontaktovania detí na sexuálne účely**,
 - genocída, trestné činy proti ľudskosti a vojnové zločiny.
 - **nezákonné ovládnutie lietadla alebo plavidla**
-

Kategórie **operačných** osobných údajov uvedených v článku 27

1.
 - a) priezvisko, rodné priezvisko, mená a všetky prezývky alebo pseudonymy;
 - b) dátum a miesto narodenia;
 - c) štátna príslušnosť;
 - d) pohlavie;
 - e) miesto bydliska a povolanie dotknutej osoby a miesto, kde sa dotknutá osoba zdržiava;
 - f) číslo sociálneho poistenia **alebo iné úradné čísla používané v členských štátoch na účely identifikácie jednotlivcov**, vodičské preukazy, doklady totožnosti a cestovné pasy, colné a daňové identifikačné čísla;
 - g) informácie o právnických osobách, ak zahŕňajú informácie o identifikovaných alebo identifikovateľných fyzických osobách, voči ktorým sa vedie súdne vyšetrovanie alebo trestné stíhanie;
 - h) [...] podrobné údaje týkajúce sa [...] účtov v bankách alebo iných finančných inštitúciách;
 - i) opis a povaha údajných trestných činov, dátum, kedy boli spáchané, trestnoprávna kategória trestných činov a stav vyšetrovania;
 - j) skutočnosti poukazujúce na medzinárodný rozmer prípadu;
 - k) podrobnosti o údajnom účastí v organizovanej zločineckej organizácii;
 - l) telefónne čísla, e-mailové adresy, prevádzkové údaje a lokalizačné údaje, ako aj [...] **akékoľvek** súvisiace údaje potrebné na zistenie totožnosti účastníka alebo používateľa;

- m) údaje o evidencii vozidla;
 - n) profily DNA zistené z nekódujúcej časti DNA, fotografie a odtlačky prstov.
- 2.
- a) priezvisko, rodné priezvisko, mená a všetky prezývky alebo pseudonymy;
 - b) dátum a miesto narodenia;
 - c) štátna príslušnosť;
 - d) pohlavie;
 - e) miesto bydliska a povolanie dotknutej osoby a miesto, kde sa dotknutá osoba zdržiava;
 - f) opis a povaha trestných činov, ktoré sa ich týkajú, dátum, kedy boli spáchané, trestnoprávna kategória trestných činov a stav vyšetrovania;
 - g) **číslo sociálneho poistenia alebo iné úradné čísla používané v členských štátoch na účely identifikácie jednotlivcov, vodičské preukazy, doklady totožnosti a cestovné pasy, colné a daňové identifikačné čísla;**
 - h) **podrobné údaje týkajúce sa účtov v bankách alebo iných finančných inštitúciách;**
 - i) **telefónne čísla, e-mailové adresy, prevádzkové údaje a lokalizačné údaje, ako aj akékoľvek súvisiace údaje potrebné na zistenie totožnosti účastníka alebo používateľa;**
 - j) údaje o evidencii vozidla.